

INSTRUKCJA MONTAŻU, OBSŁUGI I KONSERWACJI

KESSEL Separator tłuszczu *EasyClean* free Mix, Auto Mix, Mix & Pump, Auto Mix & Pump w NS 2, 3, 4, 7, 10

do ustawienia w pomieszczeniach nieprzemarzających



Zalety produktu

- ☐ Łatwy montaż
- ☐ Łatwa obsługa
- ☐ Możliwość łatwej zmiany na miejscu kierunku przepływu
- ☐ Numer homologacji Z-54.1-474
- ☐ Automatyczne płukanie przewodów na wodę użytkową



o Instalacja o Uruchomienie o Instruktaż
zostały przeprowadzone przez Państwa zakład
specjalistyczny:

Za zgodność z oryginałem

Nazwisko/ podpis

Data

Miejscowość

Pieczętka zakładu specjalistycznego

WBUDOWANO W OBIEKT: Muzeum
Stan: 2018/01
Praczo Posudzkiego w Sulejówku,
ul. Oleandrów 5, 05-070 Sulejówek

KESSEL
DOKUMENTACJA
POWYKONAWCZA

Nr 010-917NL_PL

Zmiany techniczne zastrzeżone

1	Wstęp	66
1.1	Ogólny opis produktu	66
1.2	Rodzaje urządzeń C D E F	66
1.3	Tabliczka znamionowa	67
1.4	Zakres dostawy	68
1.5	Informacje ogólne dotyczące niniejszej instrukcji obsługi i konserwacji	68
1.6	Podzespoły i funkcje	69
1.6.1	Urządzenie sterujące	71
2	Bezpieczeństwo	73
2.1	Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem	73
2.2	Wybór i kwalifikacje personelu	73
2.3	Organizacyjne środki bezpieczeństwa	73
2.4	Zagrożenia ze strony produktu	74
2.4.1	Zagrożenia ze strony energii elektrycznej i kabli	74
2.4.2	Zagrożenia wskutek nagrzewania się pompy	74
2.4.3	Ryzyko poślizgnięcia podczas opróżniania urządzenia	74
2.4.4	Ryzyko zakażenia podczas kontaktu ze ściekami	74
3	Montaż	75
3.1	Zalecenia odnośnie miejsca ustawienia / eksploatacji	75
3.2	Propozycja zabudowy	75
3.3	Ustawienie / montaż separatora tłuszczu	76
3.3.1	Montaż dopływu i odpływu	76
3.3.2	Montaż wziernika	77
3.3.3	Montaż rury spustowej - C D	77
3.3.4	Montaż pompy	78
3.3.5	Montaż mechanicznego zaworu rozdzielającego 2/2 - E	78
3.3.6	Montaż elektrycznego zaworu rozdzielającego 2/2 - F	79
3.3.7	Montaż rury spustowej - E F	79
3.3.8	Montaż rury spustowej - C D	80
3.3.9	Montaż rury tłocznej - E F	81
3.3.10	Montaż urządzenia napełniającego	82
3.3.11	Montaż zaworu z gwintem - E	82
3.3.12	Montaż zaworów elektromagnetycznych - F	83
3.3.13	<i>SonicControl</i> Montaż czujnika (opcja) - F	84
3.3.14	Montaż zdalnego sterowania - F	85
3.4	Montaż i inicjalizacja urządzenia sterującego	85
3.4.1	Urządzenie sterujące do urządzenia typu D	85
3.4.2	Urządzenie sterujące do urządzenia typu E	88

Za zgodność z oryginałem

3.4.3	Urządzenie sterujące do urządzenia typu F	90
3.5	Napełnianie po raz pierwszy i kontrola ciśnienia	93
3.5.1	Kontrola funkcji urządzenia typu C	93
3.5.2	Kontrola funkcji urządzenia typu D	94
3.5.3	Kontrola funkcji urządzenia typu E	95
3.5.4	Kontrola funkcji urządzenia typu F.....	96
4	Eksploatacja	98
4.1	Włączenie urządzenia typu C	98
4.2	Włączenie urządzenia typu D	98
4.3	Włączenie urządzenia typu E	99
4.4	Włączenie urządzenia typu F.....	99
5	Opróżnianie	100
5.1	Opróżnianie urządzenia typu C	101
5.2	Opróżnianie urządzenia typu D	102
5.3	Opróżnianie urządzenia typu E.....	103
5.4	Opróżnianie urządzenia typu F.....	105
6	Ustawienia, menu obsługi	107
6.1	Urządzenie typu D	107
6.2	Urządzenie typu E	109
6.3	Urządzenie typu F.....	109
7	Dane techniczne	114
7.1	Ogólne dane techniczne / parametry przyłączeniowe	114
7.2	Momenty obrotowe	114
7.3	Warunki / podstawy obliczeń	114
7.4	Połączenia	115
7.5	Rysunek wymiarowy i tabela mas.....	116
7.6	Ustawienia (czasy opróżniania)	117
8	Konserwacja	118
8.1	Częstotliwość konserwacji	118
8.2	Konserwacja SonicControl (opcja).....	118
8.3	Naprawa uszkodzonej pompy.....	118
8.4	Wyszukiwanie błędów.....	119
8.5	Czyszczenie separatora tłuszczu	121
9	Karta urządzenia / odbiór w zakładzie	122
10	Inspekcja generalna / żądanie konserwacji	123

Za zgodność z oryginałem

1 Wstęp

Szanowna Klientko,
szanowny Kliencie!

Dziękujemy za zakup produktu naszej firmy. Mamy nadzieję, że spełni on wszystkie Twoje oczekiwania. Życzymy udanego montażu urządzenia!

W staraniach o utrzymanie naszych standardów jakościowych na możliwie najwyższym poziomie jesteśmy zależni od Państwa pomocy. Prosimy o zgłaszanie ewentualnych uwag odnośnie możliwości poprawy naszych produktów.

Pytania? Chętnie udzielimy Państwu odpowiedzi.

1.1 Ogólny opis produktu

Separator tłuszczu został zaprojektowany zgodnie z normą EN 1825. Odseparowany materiał może zostać w każdej chwili odessany lub odpompowany, również podczas pracy urządzenia. Zależnie od wersji separator tłuszczu jest wyposażony w elektryczne sterowanie urządzeniem i pompę oraz różne zawory regulacyjne. Wziernik umożliwia kontrolę tłuszczu zebranego w pojemniku urządzenia.

1.2 Rodzaje urządzeń C D E F

Separator tłuszczu dostępny jest w następujących wersjach:

Typ urządzenia (charakterystyka dla montażu)	Nazwa urządzenia	Typ urządzenia sterującego	Rura spustowa	Urządzenie do napełniania	Wziernik	Zdalne sterowanie**	2 zawory elektromagnetyczne	Zawór rozdzielający 2/2, ręczny elektryczny	Zawór rozdzielający 2/2, elektryczny
C	EasyClean free Mix		x	x					
D	EasyClean free Auto Mix	„Auto Mix“	x	x	x	x*	x		
E	EasyClean free Mix & Pump	„Mix & Pump“	x	x	x				x
F	EasyClean free Auto Mix & Pump	„Auto Mix & Pump“	x	x	x	x*	x		x

Za zgodność z oryginałem

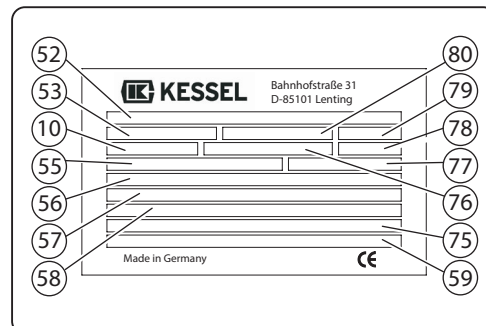
* opcjonalnie

** kablone zdalne sterowanie

1.3 Tabliczka znamionowa

Informacje na tabliczce znamionowej separatora tłuszczu

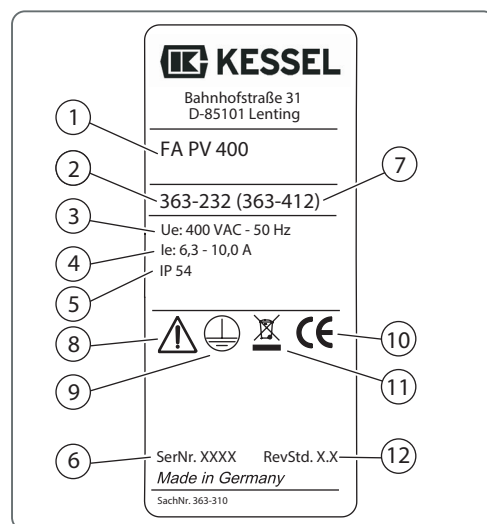
- 10 Stan rewizji sprzętu
- 52 Nazwa materiału
- 53 Numer materiału
- 55 Norma
- 56 Tekst / objaśnienie
- 57 Tekst / objaśnienie
- 58 Tekst / objaśnienie
- 59 Tekst / objaśnienie
- 75 Tekst / objaśnienie
- 76 Tworzywo
- 77 Zezwolenie
- 78 Masa brutto
- 79 Data produkcji
- 80 Numer zlecenia



Rys. [1]

Informacje na tabliczce znamionowej urządzenia sterującego

- 1 Nazwa urządzenia sterującego
- 2 Numer materiału urządzenia sterującego
- 3 Napięcie przyłączeniowe i częstotliwość przyłącza
- 4 Zakres prądu pobieranego
- 5 Rodzaj ochrony (IP)
- 6 Numer seryjny urządzenia sterującego
- 7 Numer części zamiennej urządzenia sterującego
- 8 Oznaczenie zagrożenia (elektr. urządzenie sterujące)
- 9 Klasa ochrony I - uziemienie ochronne
- 10 Znak CE
- 11 Materiał niebezpieczny: urządzenie elektryczne - nie wyrzucać do śmieci i odpadów z gospodarstwa domowego!
- 12 Stan rewizji sprzętu



Rys. [2]

Za zgodność z oryginałem

1.4 Zakres dostawy

- Separator tłuszczu (patrz 1.6)
- Instrukcja obsługi i konserwacji

1.5 Informacje ogólne dotyczące niniejszej instrukcji obsługi i konserwacji

Stosowane symbole i legendy

<1> Wskazówka w treści odnosząca się do numeru legendy na rysunku

[2] Odniesienie do rysunku

• Krok roboczy

3. Krok roboczy w ponumerowanej kolejności

– Wyliczenie

Kursywa Tekst pisany kursywą: Odniesienie do fragmentu / punktu w menu sterowania



OSTROŻNIE: Ostrzeżenie przed zagrożeniem dla osób lub rzeczy. Nieprzestrzeganie wskazówek opatrzonych powyższym symbolem może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała lub szkód materialnych.



Wskazówka: Wskazówki techniczne, które należy szczególnie przestrzegać.

Aby zachować przejrzystość opisów obsługi urządzeń sterujących, zrezygnowano z opisywania szczegółów, które podczas pracy przy maszynie uznawane są za zwyczajowe i oczywiste.

Np. podczas wyboru rubryki *Konserwacja* zamiast opisu

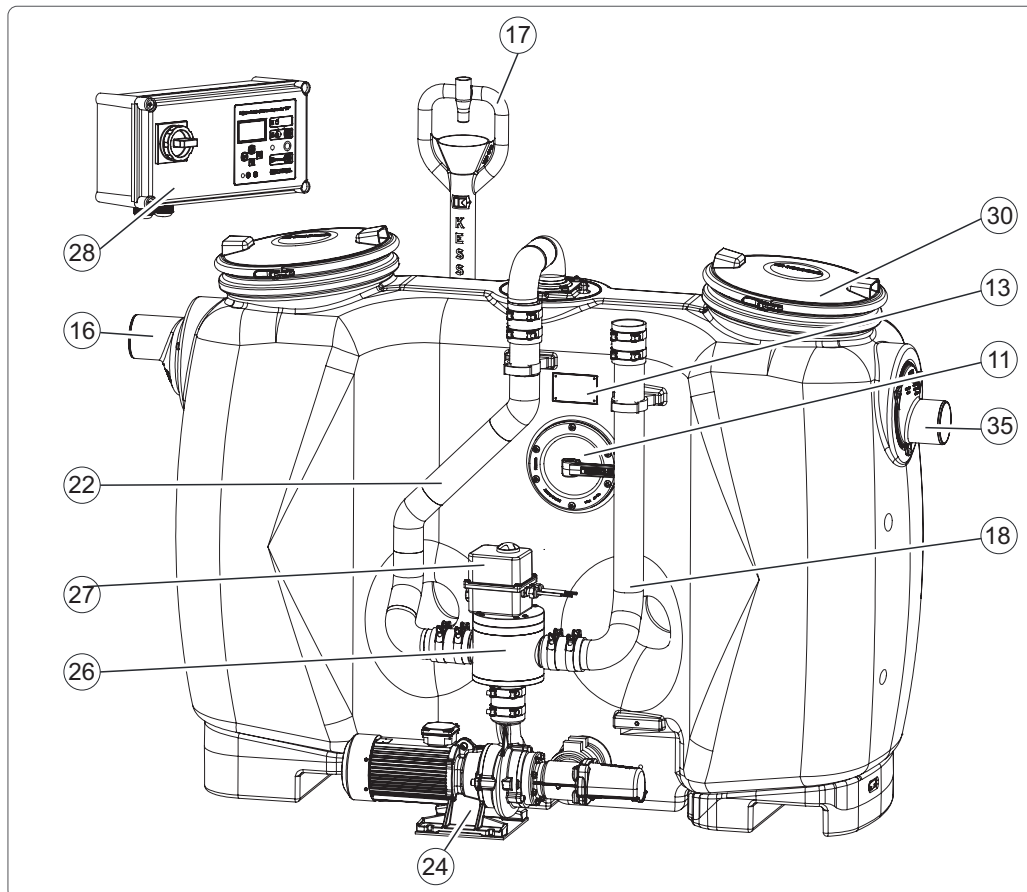
Nacisnąć klawisz ze strzałką => Wybrać *Konserwacja* => Nacisnąć przycisk OK

zawarta jest jedynie informacja „Wybrać wpis *Konserwacja* “.

Za zgodność z oryginałem

1.6 Podzespoły i funkcje

Na rysunku przedstawione jest urządzenie typu F



Rys. [3]

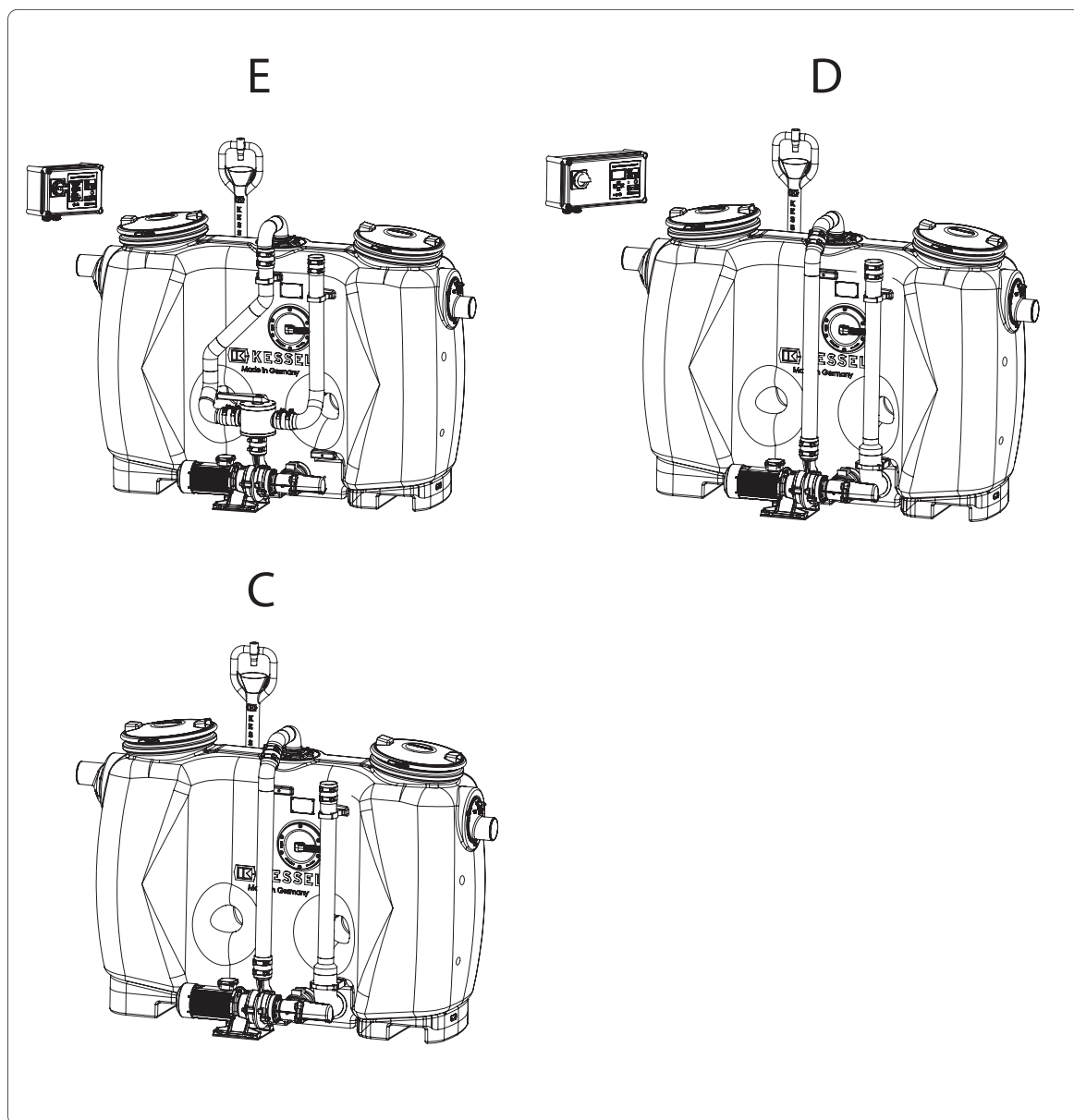
- 11 Wziernik
- 13 Tabliczka znamionowa
- 16 Dopływ*
- 17 Urządzenie do napełniania
- 18 Rura spustowa
- 22 Rura tłoczna
- 24 Pompa (Czyszczenie i rozdrabnianie)
- 26 Zawór przełączający
- 27 Siłownik zaworu przełączającego (urządzenie typu F)
- 28 Urządzenie sterujące (urządzenie typu D E F)
- 30 Pokrywa rewizyjna
- 35 Odpływ*

* możliwa jest zamiana odpływu i dopływu

Za zgodność z oryginałem

Wstęp

Na rysunkach przedstawione są urządzenia typu C D E



Rys. [4]

Za zgodność z oryginałem

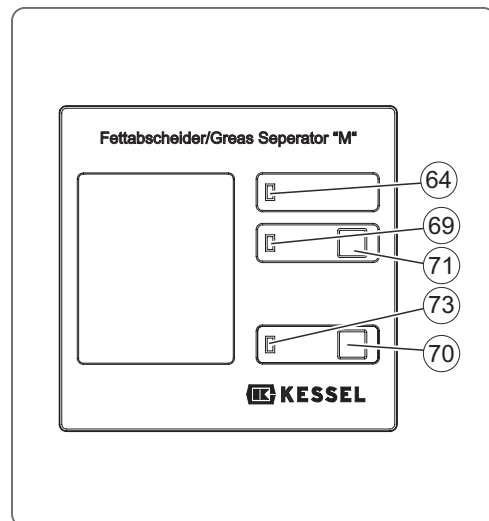
Wstęp

1.6.1 Urządzenie sterujące

1.6.1.1 Urządzenie sterujące „Mix & Pump“ do urządzenia typu E

C D E F

64	LED	Gotowość do pracy
69	LED	LED alarmu
70	Start / Stop	Opróżnianie start / stop
71	Alarm	Kasowanie alarmu akustycznego
73	LED	LED biegu pompy



Rys. [5]

1.6.1.2 Urządzenie sterujące „Auto Mix & Pump“ do urządzenia typu F

C D E F

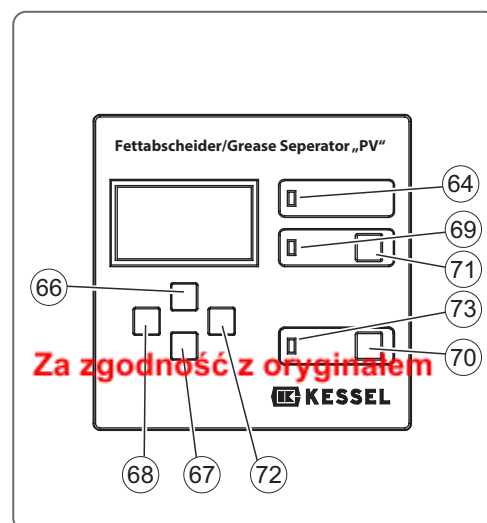
Uwagi ogólne

Sterowanie menu posiada tryb obsługi i tryb czuwania (standby).

Jeżeli w ciągu ok. 60 sekund nie naciśnięty zostanie żaden przycisk, automatycznie aktywowany jest tryb czuwania, a podświetlenie tła wyświetlacza zostaje wyłączone.

Obsługa, przyciski funkcyjne

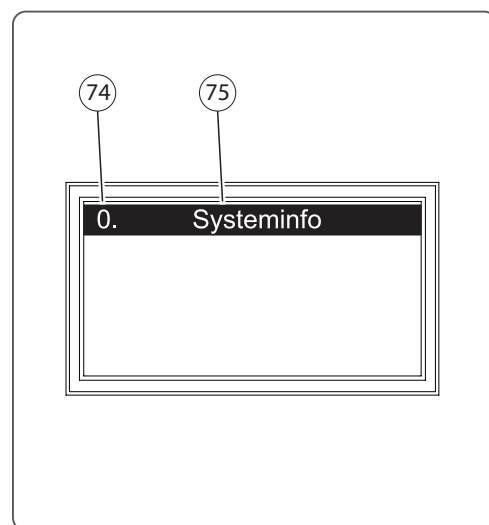
64	LED	Gotowość do pracy
66	Strzałka do góry	Przewijanie w menu
67	Strzałka na dół	Przewijanie w menu
68	ESC	Kasowanie wprowadzenia, powrót
69	LED	Alarm LED
70	Start / Stop	Opróżnianie start / stop
71	Alarm	Kasowanie alarmu akustycznego
72	OK	Potwierdzenie wprowadzenia, następny poziom
73	LED	LED biegu pompy



Rys. [6]

Wskazanie na wyświetlaczu

- 74 Numer menu
- 75 Nazwa menu



Rys. [7]

Za zgodność z oryginałem

2 Bezpieczeństwo

2.1 Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem

Separator tłuszczu przeznaczony jest wyłącznie do oczyszczania ścieków z separowanego materiału i tłuszczu. Stosowanie urządzenia w miejsca zagrożonych wybuchem jest niedopuszczalne.

Wszelkie czynności przeprowadzone bez jednoznacznego oraz pisemnego zezwolenia producenta, np.:

- Przebudowa, dobudowa
 - Stosowanie nieoryginalnych części zamiennych
 - Wykonanie napraw przez nieautoryzowane przedsiębiorstwa lub osoby
- mogą prowadzić do utraty gwarancji.

Wszelkie rozszerzenia separatorów tłuszczu *EasyClean free* firmy Kessel w późniejszym terminie muszą zostać wykonane przez serwis klienta firmy Kessel.

2.2 Wybór i kwalifikacje personelu

Osoby, dokonujące obsługi i/lub montażu separatora tłuszczu, muszą:

- mieć ukończone przynajmniej 18 lat,
- być odpowiednio przeszkolone do wykonywania danych czynności,
- znać i przestrzegać zasad technicznych oraz przepisów bezpieczeństwa.

Użytkownik decyduje o wymaganych kwalifikacjach

- personelu obsługi,
- personelu konserwacyjnego,
- personelu obsługi technicznej.

Użytkownik powinien zadbać o to, aby przy separatorze tłuszczu pracował wyłącznie wykwalifikowany personel.

Wykwalifikowany personel to osoby, które dzięki swojemu wykształceniu i doświadczeniu, jak również znajomości odnośnych regulacji, obowiązujących norm oraz przepisów bhp, mogą wykonywać konieczne czynności oraz rozpoznawać i zapobiegać potencjalnym zagrożeniom.

Prace przy urządzeniach elektrycznych powinny być wykonywane przez odpowiednio przeszkolony personel specjalistyczny oraz pod warunkiem przestrzegania wszystkich obowiązujących przepisów bezpieczeństwa pracy.

2.3 Organizacyjne środki bezpieczeństwa

Instrukcję obsługi i konserwacji należy przechowywać zawsze w pobliżu separatora tłuszczu.

Za zgodność z oryginałem

2.4 Zagrożenia ze strony produktu

2.4.1 Zagrożenia ze strony energii elektrycznej i kabli



Wszystkie komponenty znajdujące się pod napięciem są zabezpieczone przed przypadkowym dotknięciem oraz wodą rozpryskową ze wszystkich kierunków (IP 54). Przed otwarciem pokryw, wtyczek i kabli należy odłączyć zasilanie. Prace wykonywane przy elementach znajdujących się pod napięciem może wykonywać tylko personel specjalistyczny (patrz pkt. 2.2).

Komponenty elektryczne separatora tłuszczu nie są zabezpieczone przed zalaniem. Podczas prac przy instalacji elektrycznej obowiązuje VDE 0100. Instalacja musi być zasilana poprzez wyłącznik ochronny prądowy (RCD) prądem uszkodzeniowym o wartości $\leq 30\text{mA}$. Urządzenie sterujące znajduje się pod napięciem i nie wolno go otwierać. Prace przy instalacjach elektrycznych mogą wykonywać tylko elektrycy. Pojęcie „elektryk” jest zdefiniowane w VDE 0105.

2.4.2 Zagrożenia wskutek nagrzewania się pompy



Jeżeli silniki napędowe pomp pracują przez dłuższy okres czasu, temperatura można przekroczyć 70°C . W przypadku dotknięcia istnieje ryzyko poparzenia.

2.4.3 Ryzyko poślizgnięcia podczas opróżniania urządzenia



Podczas czyszczenia ciecz zawierająca tłuszcze i/lub tłuszcz mogą zabrudzić podłogę. Istnieje ryzyko poślizgnięcia się. Bezzwłocznie usuwać wyciekłą ciecz i/lub tłuszcz i nosić odpowiednie obuwie.

2.4.4 Ryzyko zakażenia podczas kontaktu ze ściekami



Ścieki zawierają bakterie. W przypadku kontaktu ścieków z błoną śluzową, oczami, ranami lub przedostania się ich do ciała istnieje ryzyko zakażenia. Części ciała, które miały kontakt ze ściekami, należy natychmiast umyć, a zabrudzoną odzież wymienić na nową. Nosić środki ochrony osobistej.

Za zgodność z oryginałem

3 Montaż

3.1 Zalecenia odnośnie miejsca ustawienia / eksploatacji

- Pomieszczenie z możliwością dobrego przewietrzenia i/lub wentylacji oraz równą powierzchnią ustawienia o wystarczającej nośności
- Temperatura pomieszczenia min. 15° C
- Uszczelniona wykładzina podłogowa ze zintegrowanym miejscem odpływu
- Przyłącze ciepłej i zimnej wody
- Wysokość pomieszczenia musi być przynajmniej o 60 cm wyższa niż wysokość separatora tłuszczu, aby podczas czyszczenia możliwe było otwarcie klap rewizyjnych.
- Wolna przestrzeń robocza, odstęp od separatora tłuszczu min. 1 m
- Dopływ z odcinkiem stabilizacji min. 1 m (nachylenie 1:50). Przejście między rurą spustową (udostępnianą przez klienta) a odcinkiem stabilizacji powinno być wyposażone w dwa kolana 45°¹.
- Jeżeli przewód doprowadzający jest dłuższy niż 10 m, musi być on osobno odpowietrzany.
- Ciała obce (sztuczce, kapsle, saszetki po musztardzie, kości itp.) zakłócają pracę separatora i prowadzą do uszkodzenia separatora i pompy ściekowej (opcja). Zalecamy zabudowanie osadnika na grubsze zanieczyszczenia (opcja).

3.2 Propozycja zabudowy



Rys. [8]

1) Zmniejszenie ryzyka zasysania na sucho syfonów. Mniejszy wlot i ruchy powietrza oraz powstawanie w mniejszym stopniu nieprzyjemnych zapachów i osadów w separatorze.

3.3 Ustawienie / montaż separatora tłuszczu

➡ Separator tłuszczu w napełnionym stanie jest ciężki. Zwrócić uwagę na to, aby podłoże miało wystarczającą nośność (patrz „Dane techniczne“, str. 52

- Ustawić separator tłuszczu na równej powierzchni o wystarczającej nośności. Przyłącza dopływu <16> i odpływu <35> można zamienić.

➡ **Otwory na dobudowywane części i rury** należy wykonać za pomocą wrzeciennika. W miejscach, w których przewidziane są uszczelki, nie wolno usuwać zadziórów na krawędziach otworów, aby zagwarantować optymalne uszczelnienie. Prędkość wiercenia* należy ustawić w taki sposób, aby nie doszło do termicznych zniekształceń ciętej powierzchni.

*Zalecenie: 500 m/s (prędkość obrotowa wrzeciennika 1.300 obr./min przy Ø 120 mm, Ø 120 mm = nr art. KESSEL :50101)

➡ **Momenty obrotowe dla połączeń śrubowych** wymienione są w rozdziale 7.2. Należy je odpowiednio uwzględnić.

Kolejność czynności podczas montażu

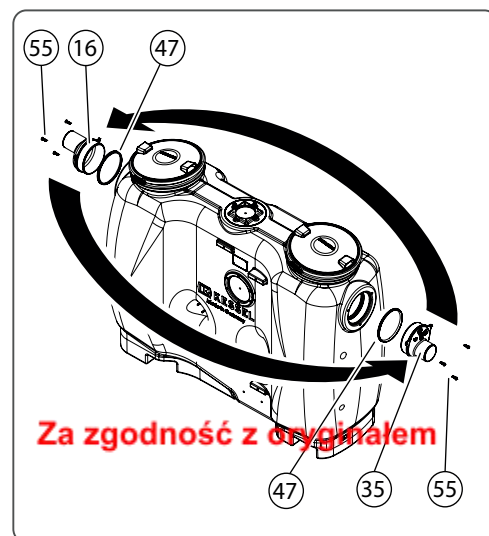
Poszczególne kroki robocze są przyporządkowane do danych typów urządzenia (C D E F), patrz rozdz. 1.2.

3.3.1 Montaż dopływu i odpływu

C D E F

- Podłączyć dopływ <16> i odpływ <35> rurami do instalacji domowej.

Jeżeli konieczna jest zamiana przyłączy, zdemontować je razem ze śrubami <55> i uszczelkami <47> i odpowiednio zamienić. Upewnić się, że uszczelki są nasmarowane w wystarczającym stopniu.



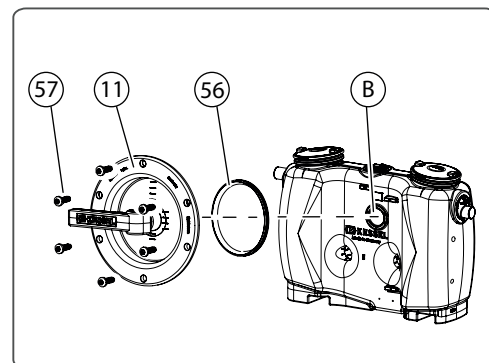
Rys. [9]

Montaż

3.3.2 Montaż wziernika

C D E F

- Wywiercić zagłębienie w miejscu na wziernik za pomocą wrzeciennika (Ø 162 mm).
- Przymocować wziernik <11> wraz uszczelką <56> za pomocą śrub <57>.



Rys. [10]

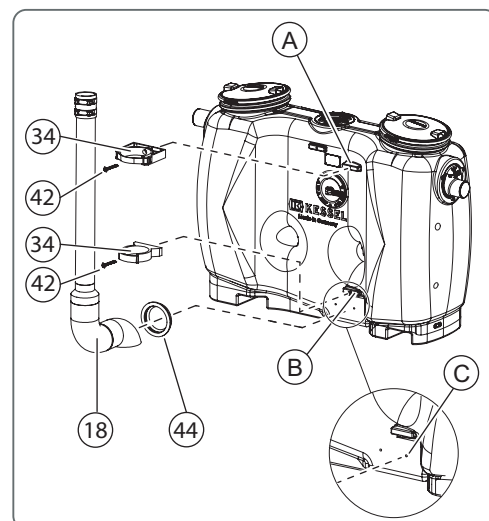
➡ Podczas przebudowy nasmarować uszczelkę <56>.

3.3.3 Montaż rury spustowej - C D

C D E F

➡ Dla optymalnego uszczelnienia nie usuwać zadziorów na krawędziach wierconych otworów.

- Zamontować zaciski mocujące <34> w punktach <A i B> na zbiorniku urządzenia za pomocą śrub <42>.
- Wykonać otwór <C> w powierzchni (wrzeciennik, Ø 118 mm).
- Włożyć do wywierconego otworu uszczelkę <44>.
- Włożyć rurę spustową <18> do uszczelki i przymocować do zacisków mocujących <34>.
- Wąz Tkanina z 2 zaciskami śrubowymi i 10 Nm momentu obrotowego do łączenia rur PE DN 70 ze stopką. Jeśli nie ma na stalowej rurze z wzdłużnym połączeniu siły-fit.



Rys. [11]

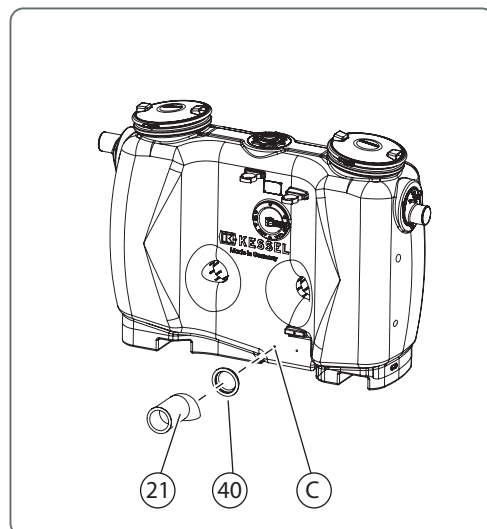
Za zgodność z oryginałem

3.3.4 Montaż pompy

C D E F

➔ Dla optymalnego uszczelnienia nie usuwać zadziorów na krawędziach wierconych otworów.

- Wykonać otwór <C> w powierzchni (wrzeciennik, Ø 118 mm).
- Włożyć do wywierconego otworu uszczelkę <40>.
- Włożyć króciec ssący do pompy <21> do uszczelki.

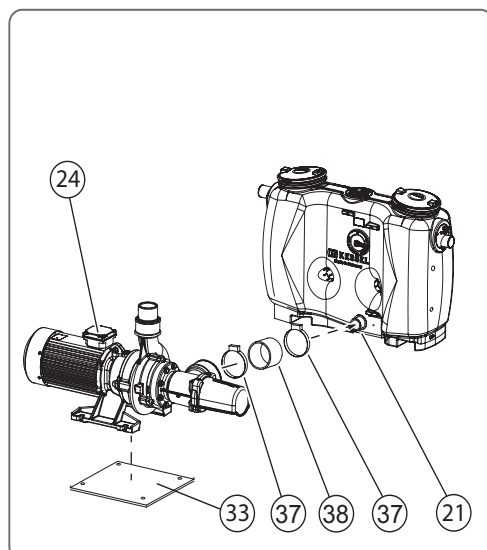


Rys. [12]

Ustawić pompę <24> na macie wygłuszającej <33> i połączyć za pomocą zacisków <37> i łącznika <38> z króćcem ssącym <21>.

- Przykręcić pompę razem z matą wygłuszającą do podłogi (dostarczony materiał montażowy).

➔ Przyłącze elektryczne opisane jest w rozdziale opisującym instalację urządzenia sterującego.



Rys. [13]

3.3.5 Montaż mechanicznego zaworu rozdzielającego 2/2 - E

C D E F

- Przymocować zawór <26> za pomocą łącznika <38> i zacisków <37> do pompy.



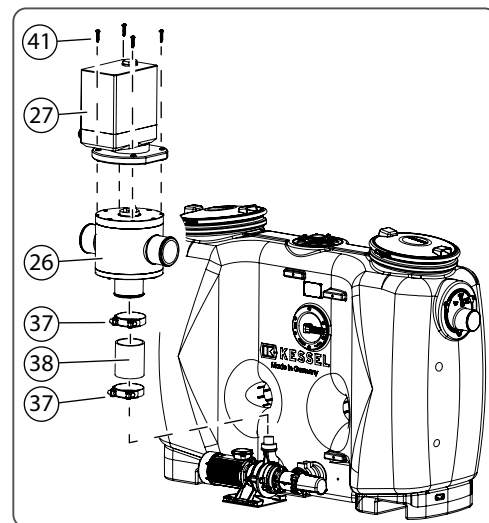
Rys. [14]

Montaż

3.3.6 Montaż elektrycznego zaworu rozdzielającego 2/2 - F

C D E F

- Przymocować zawór <26> za pomocą łącznika <38> i zacisków <37> do pompy.
- Przymocować do zaworu siłownik <27> za pomocą śrub <41>.
-

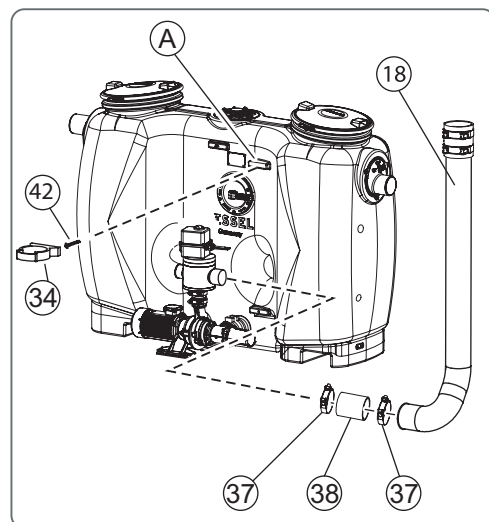


Rys. [15]

3.3.7 Montaż rury spustowej - E F

C D E F

- Zamontować zacisk mocujący <34> w punkcie <A> na zbiorniku urządzenia za pomocą śruby <42>.
- Przymocować rurę spustową <18> luźno do zacisku mocującego <34>.
- Przymocować rurę spustową <18> za pomocą zacisków <37> i łącznika <38> do zaworu.
- Dociągnąć zacisk mocujący <34>.



Rys. [16]



Na rysunku przedstawiony jest elektryczny zawór rozdzielający 2/2

Za zgodność z oryginałem

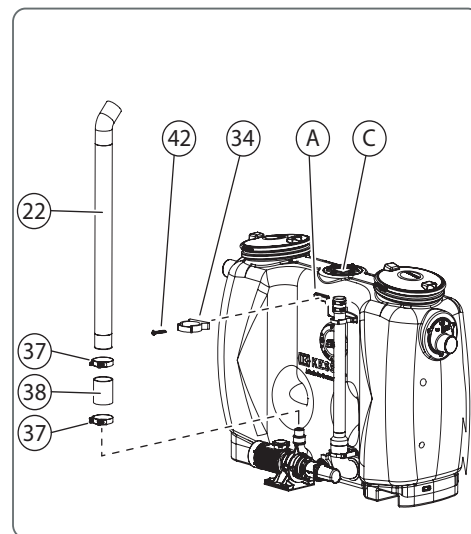
Montaż

3.3.8 Montaż rury spustowej - C D

C D E F

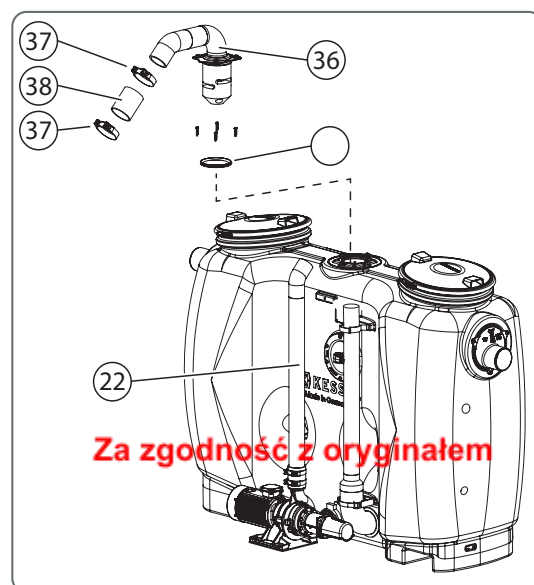
➔ Rura tłoczna może być 2- lub 3-częściowa. Separator tłuszczu o wielkości znamionowej 10 jest wyposażony w dwie górne rury tłoczne <36> (kształtka widelkowa za łącznikiem <38>).

- Wykonać otwór <C> w powierzchni (wrzeciennik, Ø 110 mm).
- Zamontować zacisk mocujący <34> w punkcie <A> na zbiorniku urządzenia za pomocą śruby <42>.
- Przymocować dolną rurę tłoczną <22> luźno do zacisku mocującego <34>.
- Przymocować dolną rurę tłoczną <22> za pomocą zacisków <37> i łącznika <38> do pompy.
- Dociągnąć zacisk mocujący <34>.



Rys. [17]

- Przymocować górną rurę tłoczną <36> za pomocą zacisków <37> i łącznika <38> do dolnej rury tłocznej <22> i razem z uszczelką <59> przymocować do zbiornika urządzenia.



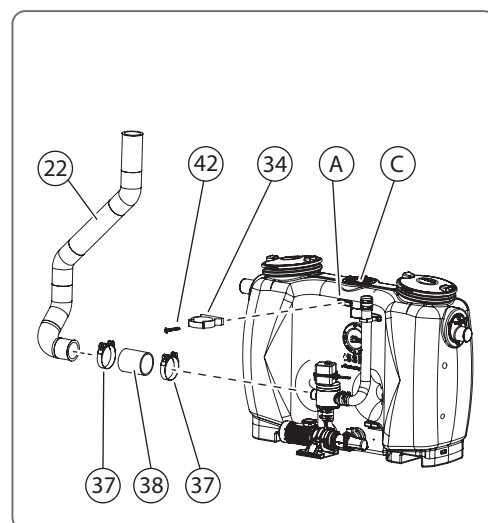
Rys. [18]

3.3.9 Montaż rury tłocznej - E F

C D E F

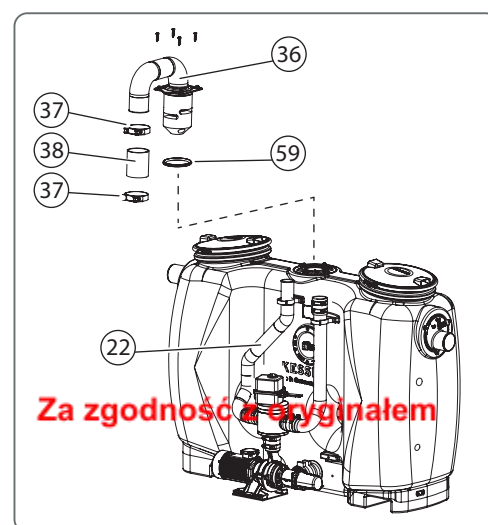
➔ Rura tłoczna może być 2- lub 3-częściowa. Separator tłuszczu o wielkości znamionowej 10 jest wyposażony w dwie górne rury tłoczne <36> (kształtka widelkowa za łącznikiem <38>).

- Wykonać okrągły otwór <C> na zbiorniku separatora za pomocą wrzeciennika ($\varnothing$ 110 mm).
- Zamontować zacisk mocujący <34> w punkcie <A> na zbiorniku urządzenia za pomocą śruby <42>.
- Przymocować dolną rurę tłoczną <22> luźno do zacisku mocującego <34>.
- Przymocować dolną rurę tłoczną <22> za pomocą zacisków <37> i łącznika <38> do zaworu.
- Dociągnąć zacisk mocujący <34>.



Rys. [19]

- Przymocować górną rurę tłoczną <36> za pomocą zacisków <37> i łącznika <38> do dolnej rury tłocznej <22> i razem z uszczelką przymocować do zbiornika urządzenia.



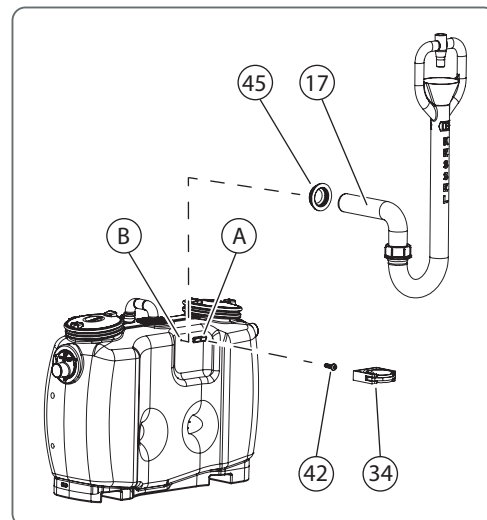
Rys. [20]

3.3.10 Montaż urządzenia napełniającego

C D E F

➔ Dla optymalnego uszczelnienia nie usuwać zadziorów na krawędziach wierconych otworów.

- Zamontować zacisk mocujący <34> w punkcie <A> na zbiorniku urządzenia za pomocą śruby <42>.
- Wykonać okrągły otwór w miejscu na urządzenie napełniające (wrzeciennik, Ø 70 mm).
- Włożyć do wywierconego otworu uszczelkę <45>.
- Włożyć urządzenie napełniające <17> do uszczelki <45> i przykręcić do zacisku mocującego <34>.



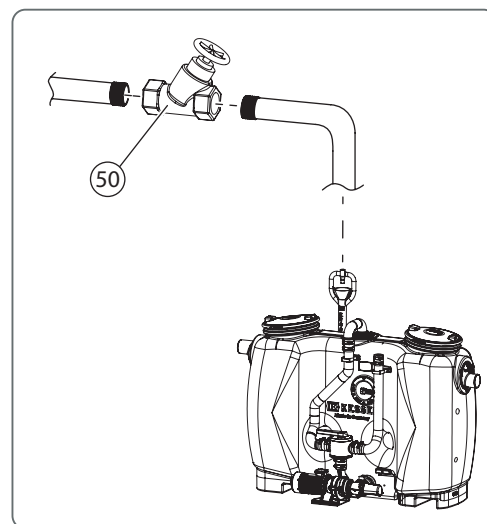
Rys. [21]

3.3.11 Montaż zaworu z gwintem - E

C D E F

➔ Montaż zaworu musi być wykonany poziomo.

- Zamontować zawór/zawory z gwintem <50> na doprowadzeniu wody.



Rys. [22]

Za zgodność z oryginałem

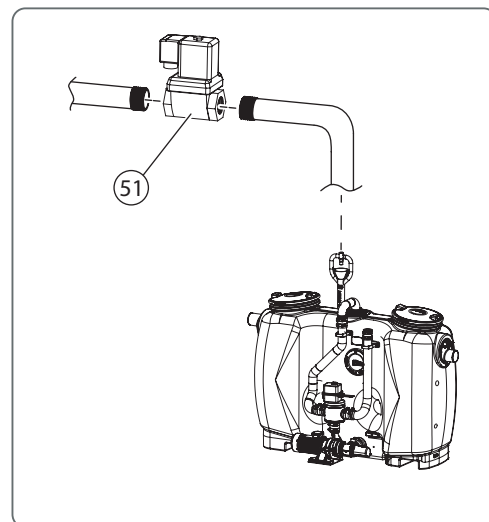
3.3.12 Montaż zaworów elektromagnetycznych - F

C D E F

➔ Montaż zaworu musi być wykonany poziomo.

- Zainstalować zawory elektromagnetyczne <51> jak w sposób przedstawiony na rysunku i podłączyć odpowiednio do przewodów z wodą (zimna / ciepła¹).

➔ Przyłącze elektryczne opisane jest w rozdziale opisującym instalację urządzenia sterującego.



Rys. [23]

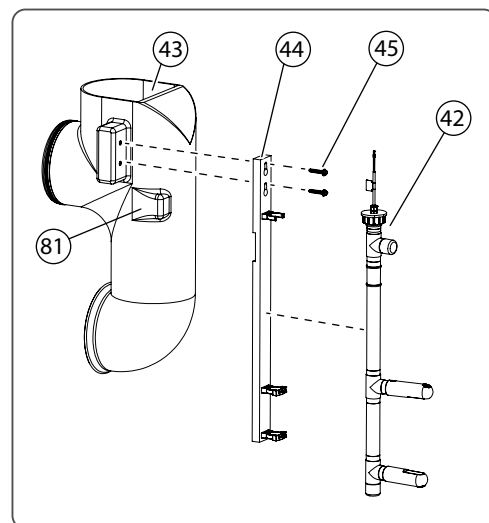
Za zgodność z oryginałem

¹) Zalecana jest ciepła woda.

3.3.13 SonicControl Montaż czujnika (opcja) - F

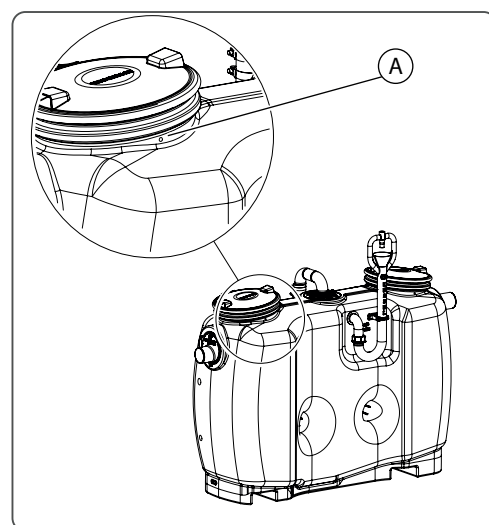
C D E F

- Otworzyć pokrywę rewizyjną nad odpływem.
- Zamontować uchwyt na czujnik <44> za pomocą śrub <45> na odpływie <43> jak w sposób przedstawiony na rysunku.
- Zamocować czujnik <42> do wspornika i przeciw Zatrzymaj <81> Obróć.
- Wykonać okrągły otwór <A> (Ø 19 mm) i zamontować dostarczony przepust kablowy.



Rys. [24]

- Wprowadzić kabel czujnika do przepustu kablowego <58>. Upewnić się, że przepust kablowy jest prawidłowo zamontowany i przykręcony. Na potrzeby konserwacji uwzględnić długość kabla ok. 1 m, aby możliwe było wyjęcie czujnika ze zbiornika urządzenia.
- Jeśli zostanie zmieniony kierunek przepływu, SonicControl musi zostać zamontowany po stronie odpływowej. W tym celu usuwa się zaślepkę po stronie dopływowej i zamienia się skrętki kablowe (A) (M16x1,5) po stronie odpływowej.
- Zamknąć pokrywę rewizyjną.



Rys. [25]

Abb. [25a]

Fettabscheider > NS 10

Behälterwand < = 10 mm

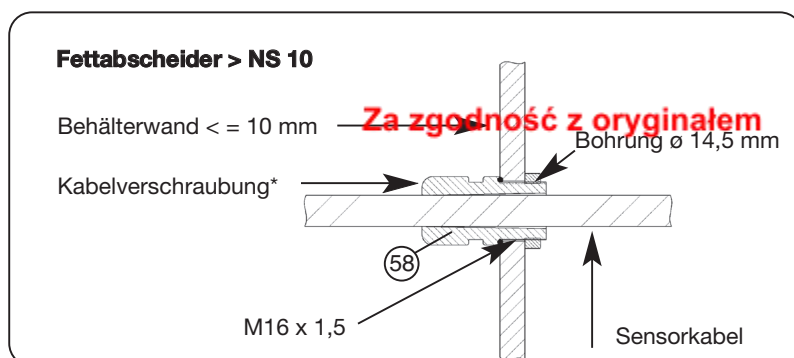
Za zgodność z oryginałem

Bohrung ø 14,5 mm

Kabelverschraubung*

M16 x 1,5

Sensorkabel



3.3.14 Montaż zdalnego sterowania - F

C D E F

Zamontować zdalne sterowanie w żądanej pozycji jak w sposób opisany poniżej.

- Wkręcić śruby <52> wraz z kołkami <53> (lub innym odpowiednim materiałem montażowym) w taki sposób, aby możliwe było zawieszenie zdalnego sterowania <54>. Zakresem dostawy objęty jest szablon do wiercenia otworów.



Przyłącze elektryczne opisane jest w rozdziale opisującym instalację urządzenia sterującego.

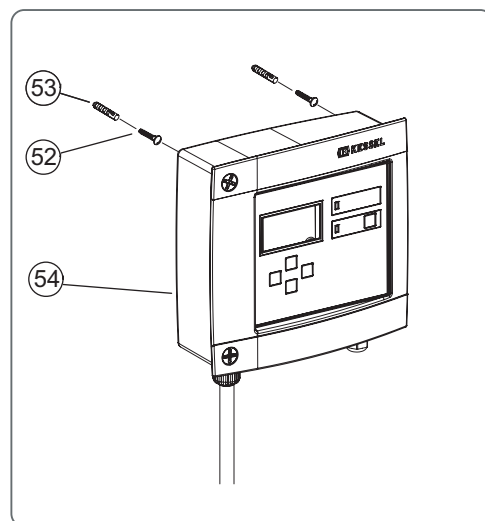


Abb. [26]

3.4 Montaż i inicjalizacja urządzenia sterującego

3.4.1 Urządzenie sterujące do urządzenia typu D

C D E F

3.4.1.1 Montaż urządzenia sterującego „Auto Mix“



Miejsce montażu należy wybrać w taki sposób, aby tabliczka znamionowa była dobrze czytelna (regularne inspekcje).

- Wybrać miejsce montażu urządzenia sterującego „Auto Mix“ (uwzględnić długości kabli pompy i zaworów elektromagnetycznych).



Uwaga! Ryzyko porażenia prądem elektrycznym! Urządzenie sterujące należy otwierać tylko wtedy, gdy jest ono odłączone od sieci.

- Ustawić główny wyłącznik <23> w pozycji OFF (WYŁ.).
Poluzować śruby <25>.
Otworzyć obudowę.
Zamontować obudowę w przewidzianym miejscu używając do tego celu wszystkich czterech rogów. Zakresem dostawy objęty jest szablon do wiercenia otworów.

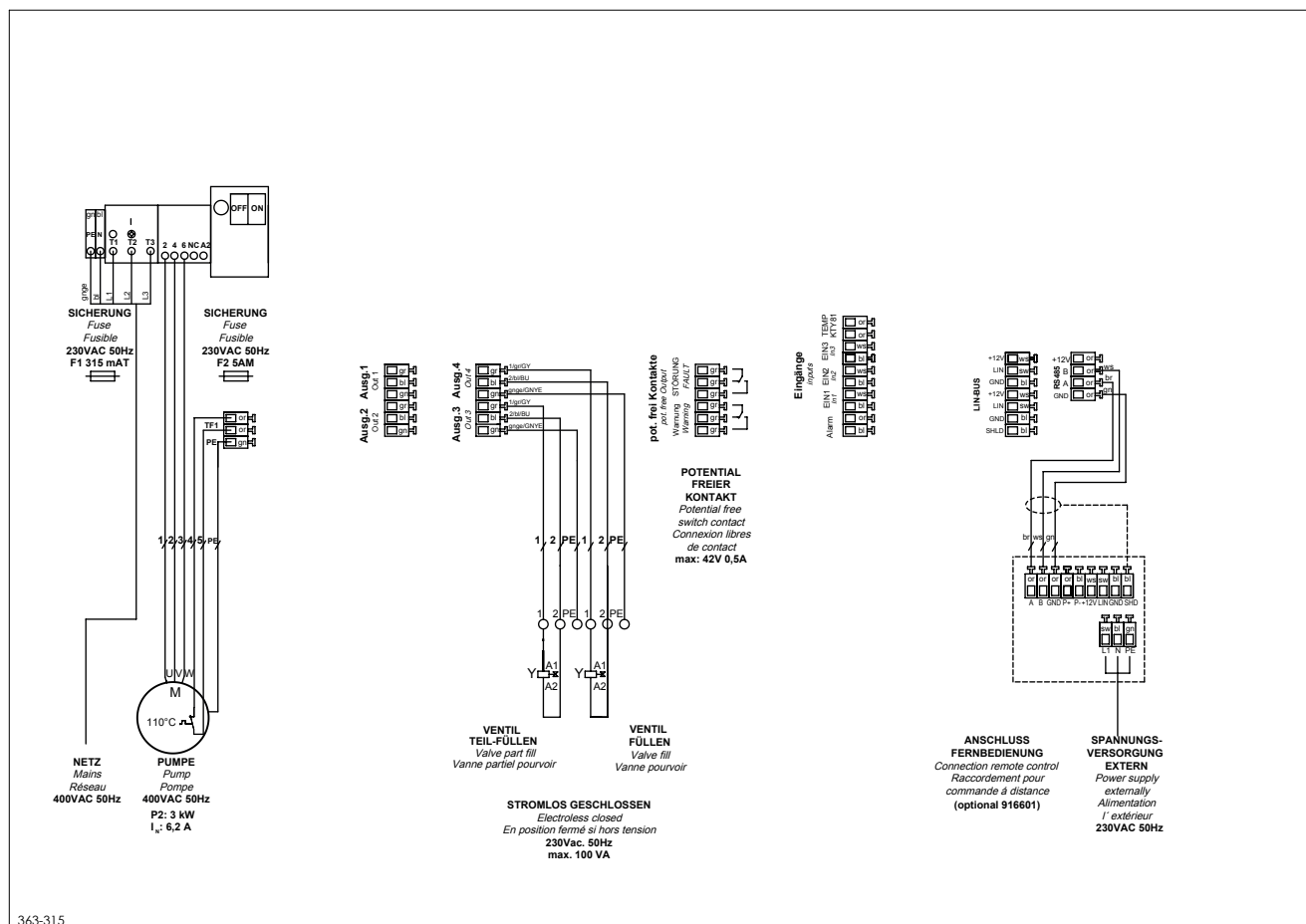


Rys. [27]

3.4.1.2 Wykonywanie połączeń elektrycznych

- Wykonać połączenia zgodnie ze schematem połączeń (patrz poniżej oraz w pokrywie obudowy urządzenia sterującego).

Schemat połączeń



Rys. [28]

- a Sieć
- b Pompa
- c Zawór ciepłej wody
- d Zawór zimnej wody
- e Bezpotencjałowy styk ostrzeżenia
- f Bezpotencjałowy styk alarmu
- g Zdalne sterowanie

Za zgodność z oryginałem

- Zamknąć obudowę i dokręcić śruby <25>.

3.4.1.3 Inicjalizacja urządzenia sterującego

➡ Bezwzględnie unikać biegu pompy na sucho. Nie naciskać przycisku *Start / Stop* !

- Włączyć zasilanie urządzenia sterującego i ustawić główny wyłącznik w pozycji ON (WŁ.), na wyświetlaczu pojawia się menu 3.8.1.

➡ Jeżeli na wyświetlaczu nie pojawia się menu 3.8.1 (inicjalizacja), inicjalizacja urządzenia sterującego została już dokonana. W takim przypadku należy skontrolować ustawione parametry (zgodnie z poniższym zestawieniem) w menu obsługi (patrz obsługa urządzenia sterującego i menu obsługi na str. <?>).

Podczas inicjalizacji powinny się pojawić następujące informacje:

- Wersja językowa
- Data / godzina
- Wielkość znamionowa
- Liczba i wydajność pomp

Wersja językowa

- Potwierdzić przyciskiem OK.
- Wybrać język za pomocą klawiszy z przyciskami, po czym nacisnąć przycisk OK, pojawia się menu *Data / godzina* .

Data / godzina

- Ustawić każdorazowo migające cyfry w dacie i godzinie, po czym nacisnąć przycisk OK. Po zakończeniu wprowadzania pojawia się menu *Wielkość znamionowa*. Termin opróżniania (termin konserwacji, 90 dni) jest automatycznie zapisany (w celu zmiany patrz 6.1, menu 2).

Wielkość znamionowa

- Wybrać wielkość znamionową zgodnie z danymi na tabliczce znamionowej, po czym potwierdzić przyciskiem OK, pojawia się menu *Liczba pomp* .

Liczba pomp

- Wybrać liczbę pomp / wielkość mocy (patrz tabliczka znamionowa pompy), potwierdzić przyciskiem OK, inicjalizacja jest zakończona, a na wyświetlaczu pojawia się menu *Informacja systemowa* zawierająca dokonane ustawienia.

Za zgodność z oryginałem

3.4.2 Urządzenie sterujące do urządzenia typu E

C D E F

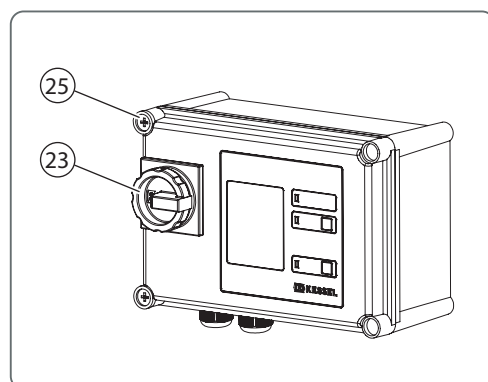
3.4.2.1 Montaż urządzenia sterującego „Mix & Pump“

- Wybrać miejsce montażu urządzenia sterującego „Mix & Pump“ (uwzględnić długość kabla pompy).



Uwaga! Ryzyko porażenia prądem elektrycznym! Urządzenie sterujące należy otwierać tylko wtedy, gdy jest ono odłączone od sieci.

- Ustawić główny wyłącznik <23> w pozycji OFF (WYŁ.).
- Poluzować śruby <25>.
- Otworzyć obudowę.
- Zamontować obudowę w przewidzianym miejscu używając do tego celu wszystkich czterech rogów. Zakresem dostawy objęty jest szablon do wiercenia otworów.



Rys. [29]

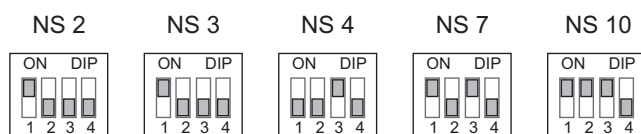
Za zgodność z oryginałem

Montaż

3.4.2.3 Inicjalizacja urządzenia sterującego

➡ Bezwzględnie unikać biegu pompy na sucho. Nie naciskać przycisku *Start / Stop* !

- Ustawić wielkość znamionową (NS) zgodnie z danymi na tabliczce znamionowej, ustawiając w tym celu przełącznik DIP (u góry po prawej stronie na karcie obwodu drukowanego) w następujący sposób:



- Zamknąć obudowę.
- Dociągnąć śruby <25>.

.

3.4.3 Urządzenie sterujące do urządzenia typu F

C D E F

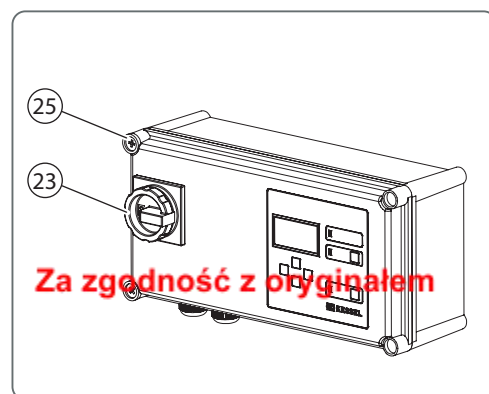
3.4.3.1 Montaż urządzenia sterującego „Auto Mix & Pump“

- Wybrać miejsce montażu urządzenia sterującego „Auto Mix & Pump“ (uwzględnić długości kabli pompy i zaworów elektromagnetycznych).



Uwaga! Ryzyko porażenia prądem elektrycznym! Urządzenie sterujące należy otwierać tylko wtedy, gdy jest ono odłączone od sieci.

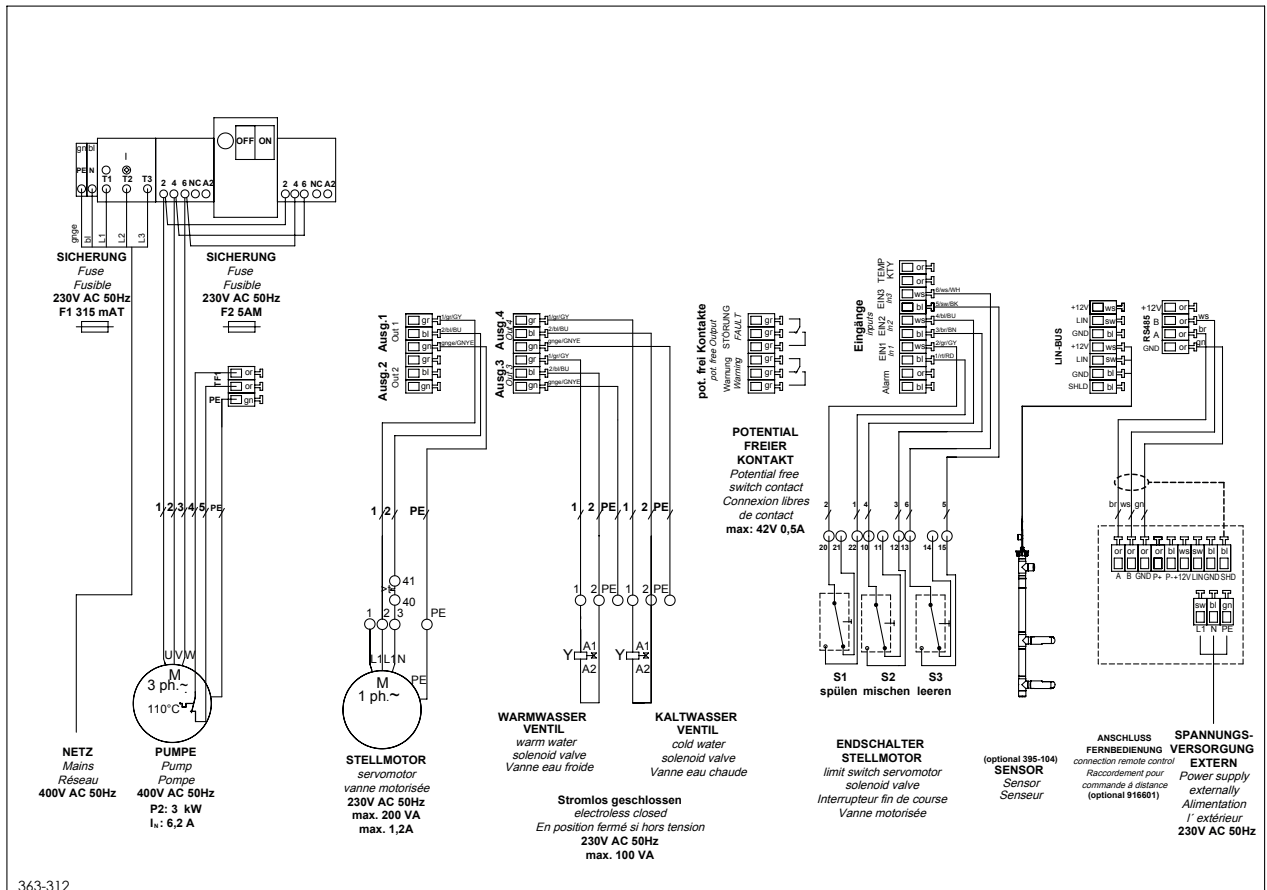
- Ustawić główny wyłącznik <23> w pozycji OFF (WYŁ.).
- Poluzować śruby <25>.
- Otworzyć obudowę.
- Zamontować obudowę w przewidzianym miejscu używając do tego celu wszystkich czterech rogów. Zakresem dostawy objęty jest szablon do wiercenia otworów.



Rys. [31]

3.4.3.2 Wykonywanie połączeń elektrycznych

- Wykonać połączenia zgodnie ze schematem połączeń (patrz poniżej oraz w pokrywie obudowy urządzenia sterującego).



Rys. [32]

- a Sieć
- b Pompa
- c Siłownik
- d Zawór ciepłej wody
- e Zawór zimnej wody
- f1 Bezpotencjałowy styk ostrzeżenia
- f2 Bezpotencjałowy styk alarmu
- g Łącznik krańcowy
- h Czujnik SonicControl (opcja)
- i Przyłącze zdalnego sterowania (opcja)

Za zgodność z oryginałem

- Zamknąć obudowę.
- Dociągnąć śruby <25>.

3.4.3.3 Inicjalizacja urządzenia sterującego

➡ Bezwzględnie unikać biegu pompy na sucho. Nie naciskać przycisku *Start / Stop* !

- Włączyć zasilanie urządzenia sterującego i ustawić główny wyłącznik w pozycji ON (WŁ.), na wyświetlaczu pojawia się menu 3.8.1.

➡ Jeżeli na wyświetlaczu nie pojawia się inicjalizacja (menu 3.8.1), inicjalizacja urządzenia sterującego została już dokonana. W takim przypadku należy skontrolować ustawione parametry (zgodnie z poniższym zestawieniem) w menu obsługi (patrz obsługa urządzenia sterującego i menu obsługi na str. <?>).

Podczas inicjalizacji powinny się pojawić następujące informacje:

- Wersja językowa
- Data / godzina
- *SonicControl* Czujnik i typ urządzenia (opcja)
- Norma
- Wielkość znamionowa
- Liczba i wydajność pomp

Wersja językowa

- Potwierdzić przyciskiem OK.
- Wybrać język za pomocą klawiszy z przyciskami, po czym nacisnąć przycisk OK, pojawia się menu *Data / godzina* .

Data / godzina

- Ustawić każdorazowo migające cyfry w dacie i godzinie, po czym nacisnąć przycisk OK. Po zakończeniu wprowadzania pojawia się, o ile podłączony jest czujnik *SonicControl*, menu *SonicControl*. Jeżeli nie, pojawia się menu *Norma*. Termin opróżniania (termin konserwacji, 90 dni) jest automatycznie zapisany (w celu zmiany patrz 2.4, menu 6.3).

Czujnik *SonicControl*

Jeżeli podłączony jest czujnik *SonicControl* (opcja), odpowiedzieć na pytanie „Tak“, w innym przypadku „Nie“, pojawia się menu *Norma*.

Gdy odpowiedź brzmi „Tak“:

- Podać hasło (udostępniane przez firmę KESSEL).
- Wybrać na wyświetlaczu typ urządzenia i potwierdzić przyciskiem OK, pojawia się menu *Norma*.

Za zgodność z oryginałem

Norma

- Wybrać na wyświetlaczu normę UE 1825 i potwierdzić przyciskiem OK, pojawia się menu *Wielkość znamionowa*.

Wielkość znamionowa

- Wybrać wielkość znamionową zgodnie z danymi na tabliczce znamionowej, po czym potwierdzić przyciskiem OK, pojawia się menu *Liczba pomp*.

Liczba pomp

- Wybrać liczbę pomp / wielkość mocy (patrz tabliczka znamionowa pompy), potwierdzić przyciskiem OK, inicjalizacja jest zakończona, a na wyświetlaczu pojawia się menu *Informacja systemowa* zawierająca dokonane ustawienia.

3.5 Napełnianie po raz pierwszy i kontrola ciśnienia

- Upewnić się, że w separatorze tłuszczu nie znajdują się żadne ciała obce i zanieczyszczenia.
- Napełnić separator tłuszczu do pełna wodą¹ (aż do przelewu urządzenia na odpływie <35>).
- Skontrolować ciśnienie, w tym celu:
 - otworzyć obydwie pokrywy rewizyjne,
 - zamknąć dopływ i odpływ przy użyciu odpowiednich środków,
 - napełnić separator tłuszczu całkowicie² wodą i upewnić się, że nigdzie nie ma żadnych nieszczelności,
 - ponownie przywrócić sprawność działania odpływu i dopływu.

3.5.1 Kontrola funkcji urządzenia typu C

C D E F

- Włączyć pompę.
- Sprawdzić we wzorniku, czy przez rurę tłoczną <22> (patrz rys. [33]) pompowana jest woda do zbiornika urządzenia.
- Wyłączyć pompę.
- Upewnić się, że możliwy jest dopływ świeżej wody.

Urządzenie typu C jest gotowe do pracy.

Za zgodność z oryginałem

1) ręczne lub w przypadku urządzenia typu F poprzez urządzenie sterujące, tryb ręczny, funkcję *Napełnianie*

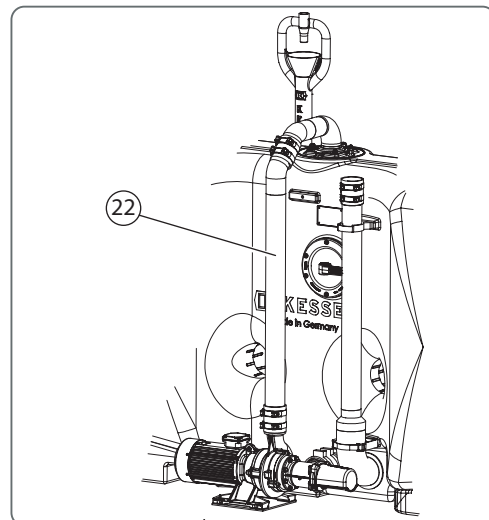
2) Napełnić do 2 cm poniżej pokrywy rewizyjnej.

3.5.2 Kontrola funkcji urządzenia typu D

C D E F

Kontrola działania pompy

- Włączyć urządzenie sterujące „Auto Mix“, pojawia się menu 0 i informacja systemowa.
- Nacisnąć przycisk OK, pojawia się menu 1.
- *Konserwacja => Tryb ręczny => Czyszczenie + rozdrabianie* Pompa zostaje włączona.
- Sprawdzić we wzorniku, czy przez rurę tłoczną <22> tłoczona jest woda do zbiornika urządzenia.
- Nacisnąć przycisk ESC, pompa zostaje wyłączona.



Rys. [33]

Kontrola działania zaworu elektromagnetycznego ciepłej wody¹

W menu konserwacji dokonać następujących ustawień:

- *Tryb ręczny => Zawór częściowego napełniania* Zawór elektromagnetyczny jest sterowany. Upewnić się, czy przez urządzenie do napełniania płynie woda do zbiornika urządzenia.

Kontrola działania zaworu elektromagnetycznego zimnej wody

W menu konserwacji dokonać następujących ustawień:

- *Konserwacja => Tryb ręczny => Zawór napełniania* Zawór elektromagnetyczny jest sterowany. Upewnić się, czy przez urządzenie do napełniania płynie woda do zbiornika urządzenia.
- Kontrola działania zdalnego sterowania (opcja)
- Dokonać inicjalizacji i kontroli działania SonicControl zgodnie z dostarczoną instrukcją obsługi (opcja).

Urządzenie typu D jest gotowe do pracy.

Za zgodność z oryginałem

¹⁾ Zalecana jest ciepła woda.

3.5.3 Kontrola funkcji urządzenia typu E

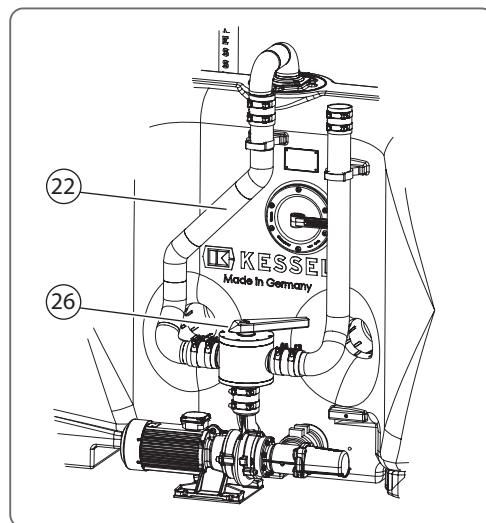
C D E F

- Włączyć urządzenie sterujące „Mix & Pump“.



Upewnić się, że zawór przełączający nie jest ustawiony w pozycji „Opróżnianie“, gdyż zawartość zbiornika urządzenia zostanie wówczas odpompowana.

- Ustawić zawór przełączający <26> w pozycji do czyszczenia i rozdrabniania (przekręcić uchwyt w prawą stronę).
- Nacisnąć przycisk start / stop, pompa zaczyna pracować.
- Sprawdzić we wzorniku, czy przez rurę tłoczną <22> tłoczona jest woda do zbiornika urządzenia.
- Nacisnąć przycisk start / stop, pompa jest wyłączona.



Rys. [34]

Kontrola dopływu wody

- Otworzyć naprzemiennie dopływ zimnej i ciepłej wody¹ i upewnić się, że przez urządzenie do napełniania płynie woda do zbiornika urządzenia.
- Dokonać inicjalizacji i kontroli działania SonicControl zgodnie z dostarczoną instrukcją obsługi (opcja).

Urządzenie typu E jest gotowe do pracy.

Za zgodność z oryginałem

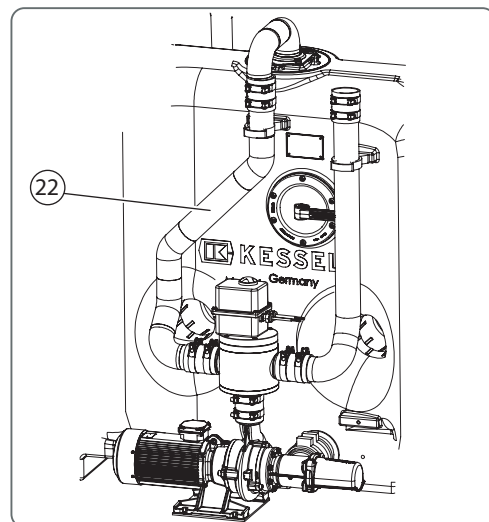
¹⁾ Zalecana jest ciepła woda.

3.5.4 Kontrola funkcji urządzenia typu F

C D E F

Kontrola funkcji czyszczenia i rozdrabniania pompy

- Włączyć urządzenie sterujące „Auto Mix & Pump“.
- Nacisnąć przycisk start / stop, pojawia się menu *Konserwacja* . Wybrać
- *Tryb automatyczny* i nacisnąć przycisk OK, pojawia się menu *Tryb automatyczny* .
- Nacisnąć przycisk OK, tryb automatyczny zostaje uruchomiony, po upływie opóźnienia czasowego (wyświetlonego na wyświetlaczu) następuje uruchomienie pompy.
- Sprawdzić we wzorniku, czy przez rurę tłoczną <22> tłoczona jest woda do zbiornika urządzenia.
- Nacisnąć dwa razy przycisk ESC i potwierdzić pytanie *Przerwać opróżnianie?* przez naciśnięcie przycisku OK, pompa jest wyłączona i gotowa do pracy.



Rys. [35]

Kontrola działania siłownika zaworu przełączającego

W menu *Konserwacja* wybrać

- *Tryb ręczny => Opróżnianie częściowe* Siłownik ustawia zawór w odpowiedniej pozycji, po czym uruchamia się pompa. Pompa uruchamia się natychmiast, gdy zawór znajduje się już w odpowiedniej pozycji.
- Nacisnąć ESC, pompa zostaje wyłączona => *Mieszanie* Siłownik ustawia zawór w przeciwnej pozycji, po czym uruchamia się pompa.
- Nacisnąć ESC, pompa zostaje wyłączona => *Opróżnianie częściowe* Siłownik ustawia zawór w przeciwnej pozycji, po czym uruchamia się pompa.
- Nacisnąć ESC, pompa zostaje wyłączona, siłownik jest gotowy do pracy.

Kontrola działania zaworu elektromagnetycznego ciepłej wody¹

W menu *Konserwacja* wybrać

- *Tryb ręczny => Płukanie* Zawór elektromagnetyczny jest sterowany. Upewnić się, czy przez urządzenie do napełniania płynie woda do zbiornika urządzenia.

Kontrola działania zaworu elektromagnetycznego zimnej wody

W menu sterowania urządzeniem dokonać następujących ustawień:

Za zgodność z oryginałem

- *Konserwacja => Tryb ręczny => Napełnianie* Zawór elektromagnetyczny jest sterowany. Upewnić się, czy przez urządzenie do napełniania płynie woda do zbiornika urządzenia.

¹⁾ Zalecana jest ciepła woda.

Kontrola działania SonicControl (opcja)

W menu sterowania urządzeniem dokonać następujących ustawień:

- *Konserwacja => Tryb ręczny => SonicControl => Rozpocząć pomiar? => OK*, pomiar zostaje wykonany, a wynik pomiaru wyświetlony. Jeżeli nie pojawi się żaden komunikat o błędzie, czujnik SonicControl jest gotowy do pracy.
- Kontrola działania zdalnego sterowania (opcja)
Zdalne sterowanie ma te same funkcje obsługowe co urządzenie sterujące.
- Dokonać inicjalizacji i kontroli działania SonicControl zgodnie z dostarczoną instrukcją obsługi (opcja).

Urządzenie typu F jest gotowe do pracy.

Za zgodność z oryginałem

4 Eksploatacja

Separator tłuszczu oddziela tłuszcze, oleje i osady od ścieków. Do opróżniania odseparowanego materiału stosowane są zależnie od typu urządzenia różne metody i/lub urządzenia sterujące (patrz 1.2).

4.1 Włączenie urządzenia typu C

C D E F

Po pomyślnej kontroli działania (patrz 3.5.1) separator tłuszczu jest gotowy do pracy.

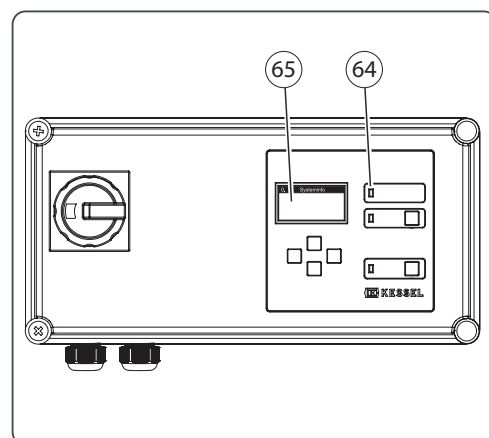
4.2 Włączenie urządzenia typu D

C D E F

Po pomyślnej kontroli działania (patrz 3.5.2) separator tłuszczu może zostać włączony, w tym celu:

- Włączyć główny włącznik*. Po pomyślnym teście systemu na wyświetlaczu <65> pojawia się menu *0 Informacja systemowa* i świeci się zielona lampka LED <64>, separator tłuszczu jest gotowy do pracy.

* Włączenie głównego włącznika jest potrzebne tylko do opróżniania.



Rys. [36]

➔ Jeżeli po włączeniu pojawia się menu 3.8.1 Wersja językowa, dokonać inicjalizacji (3.4.2.3).

Za zgodność z oryginałem

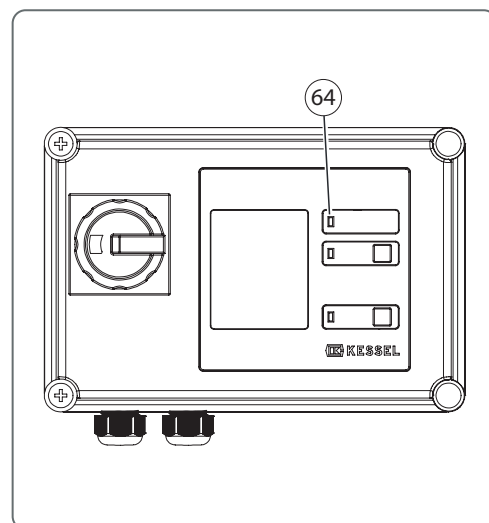
4.3 Włączenie urządzenia typu E

C D E F

Po pomyślnej kontroli działania (patrz 3.5.3) separator tłuszczu może zostać włączony, w tym celu:

- Włączyć główny włącznik*. Po pomyślnym teście systemu świeci się zielona lampka LED <64>, separator tłuszczu jest gotowy do pracy.

* Włączenie głównego włącznika jest potrzebne tylko do opróżniania.



Rys. [37]

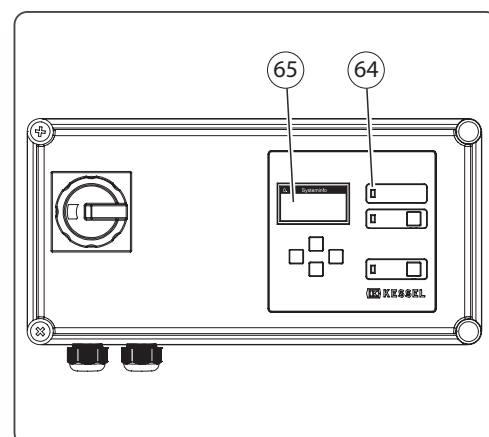
4.4 Włączenie urządzenia typu F

C D E F

Po pomyślnej kontroli działania (patrz 3.5.4) separator tłuszczu może zostać włączony, w tym celu:

- Włączyć główny włącznik*. Po pomyślnym teście systemu na wyświetlaczu <65> pojawia się menu *0 Informacja systemowa* i świeci się zielona lampka LED <64>, separator tłuszczu jest gotowy do pracy.

* Włączenie głównego włącznika jest potrzebne tylko do opróżniania. Wyjątek: Zainstalowany jest czujnik SonicControl (patrz 3.3.13).



Rys. [38]

➔ Jeżeli po włączeniu pojawia się menu 3.8.1 Wersja językowa, dokonać inicjalizacji (3.4.3.3).

Za zgodność z oryginałem

5 Opróżnianie

Uwagi ogólne

Cykle opróżniania różnych typów urządzeń są tak dopasowane, aby przy średnim stopniu zabrudzenia ścieków całkowicie opróżnić zbiornik urządzenia umożliwiając przy tym jednocześnie jego jak najlepsze wyczyszczenie. Praca pompy na sucho jest konstrukcyjnie wykluczona (wyjątek: pierwsze i ponowne uruchomienie).

Urządzenie typu D i F

C D E F

Czasy biegu pompy (odpompowanie + *Czyszczenie i rozdrabnianie*) bazują podobnie jak ilości doprowadzanej ciepłej wody¹ na wartościach obliczonych na podstawie doświadczeń. Jeżeli wynik czyszczenia jest niezadowalający, można zmienić czasy biegu w menu sterowania urządzeń sterujących.

Za zgodność z oryginałem

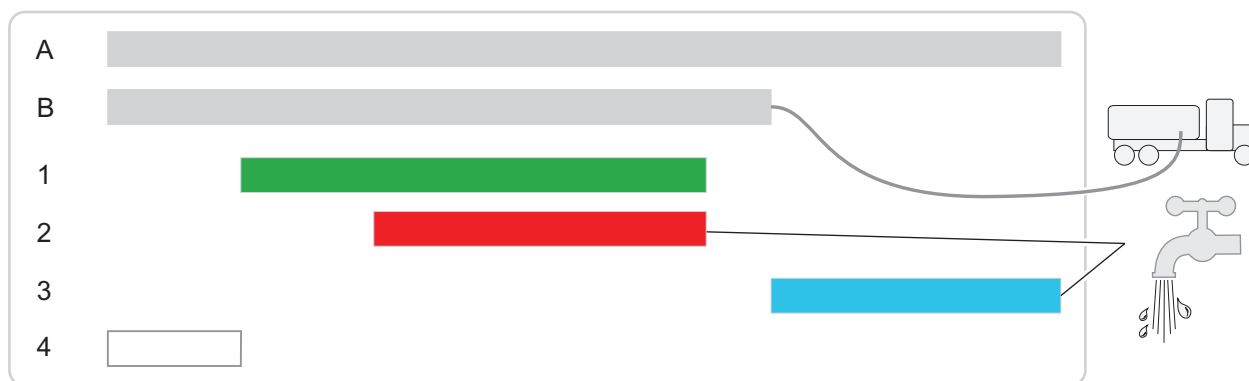
¹) Podstawa obliczeń: Dopływ wody 1 l / s przy DN25 lub 3,6 m³ / h

5.1 Opróżnianie urządzenia typu C

C D E F

Schemat przebiegu cyklu opróżniania (norma UE 1825)

- A Czas opróżniania
 - B Opróżnianie przez wóz asenizacyjny
 - 1 Praca pompy (Czyszczenie i rozdrabnianie)
 - 2 Dopływ ciepłej wody*
 - 3 Dopływ zimnej wody
 - 4 Okres czasu, w którym poziom zostanie obniżony o ok. 10 cm
- * zalecane



Rys. [39]

Opróżnianie

- Podłączyć wąż ssący wozu asenizacyjnego do rury spustowej i rozpocząć odpompowywanie.
- Gdy poziom cieczy spadnie o ok. 10 cm, włączyć pompę (czyszczenie i rozdrabnianie).
- Gdy zbiornik urządzenia jest opróżniony mniej więcej w 30%, otworzyć dopływ ciepłej wody.
- Gdy zbiornik urządzenia jest prawie pusty, wyłączyć pompę i dopływ ciepłej wody.

➔ Jeżeli zbiornik urządzenia nie zostanie po opróżnieniu ponownie napełniony wodą (Górna krawędź wylotu części dolnej.), tłuszcze i zawiesina koloidalna mogą przedostać się do kanalizacji.

Za zgodność z oryginałem

- Gdy zbiornik urządzenia jest całkowicie pusty, odłączyć wąż ssący wozu asenizacyjnego i napełnić zbiornik urządzenia do pełna zimną wodą.

Opróżnianie

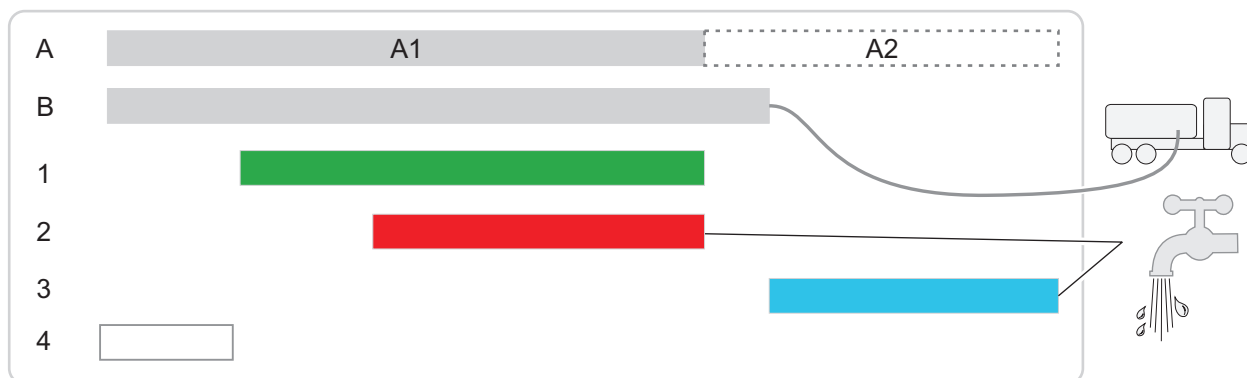
5.2 Opróżnianie urządzenia typu D

C D E F

Schemat przebiegu cyklu opróżniania (norma UE 1825)

Ustawienie
w menu

- A Czas opróżniania
A1 Tryb automatyczny (czyszczenie i rozdrabnianie, napełnianie częściowe)
A2 Napełnianie zbiornika urządzenia (uruchomienie przez operatora)
- B Opróżnianie przez wóz asenizacyjny
- 1 Praca pompy (Czyszczenie i rozdrabnianie) 3.1.1
2 Zawór napełniania częściowego (dopływ ciepłej wody*) 3.1.2
3 Zawór napełniania (dopływ zimnej wody, uruchomienie przez operatora) 3.1.3
4 Opóźnienie czasowe uruchomienia pompy (1), aby poziom cieczy mógł zostać obniżony o ok. 10 cm 3.1.4
* zalecane



Rys. [40]

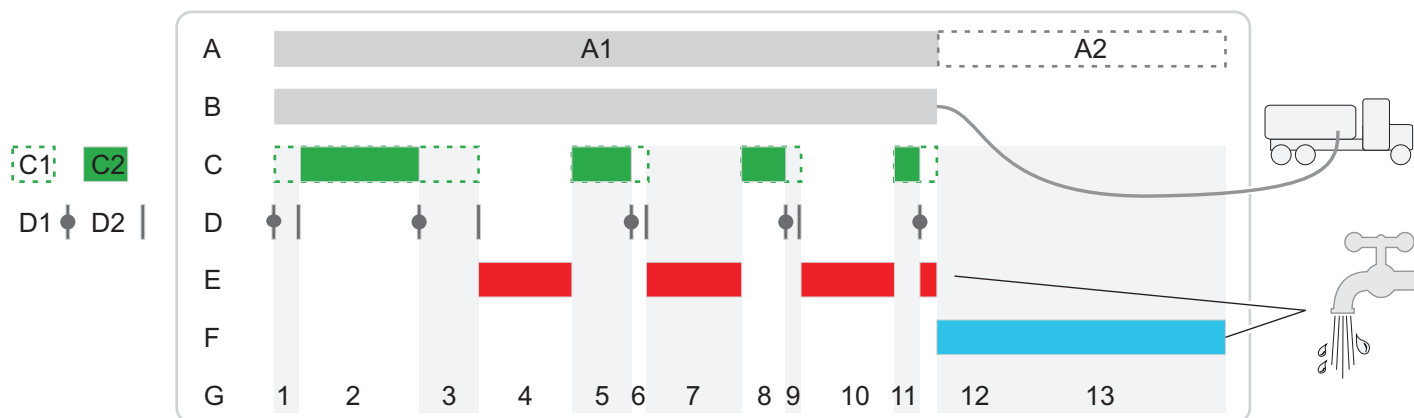
Za zgodność z oryginałem

5.3 Opróżnianie urządzenia typu E

C D E F

Schemat przebiegu cyklu opróżniania (norma UE 1825)

- A Czas opróżniania
 - A1 Tryb ręczny (czasy biegu pompy)
 - A2 Napełnianie zbiornika urządzenia (przez operatora)
 - B Pojazd asenizacyjny podłączony
 - C Praca pompy
 - C1 *Pompa włączona* (odpompowywanie, do wozu asenizacyjnego)
 - C2 *Pompa włączona* (czyszczenie i rozdrabnianie)
 - D Przełączenie zaworu przez operatora
 - D1 Pozycja przełączania *Odpompowywanie*
 - D2 Pozycja przełączania *Czyszczenie i rozdrabnianie*
 - E Dopływ ciepłej wody* (*Napełnianie częściowe*, włączenie i wyłączenie przez operatora)
 - F Dopływ zimnej wody (*Napełnianie*, włączenie i wyłączenie przez operatora)
 - G Czasy opróżniania (patrz str. 117)
- * zalecane



Rys. [41]

Za zgodność z oryginałem

Opróżnianie

Opróżnianie

- Włączyć urządzenie sterujące.
- Podłączyć wężyk odsysającego wozu asenizacyjnego do rury spustowej.
- *Nacisnąć przycisk start / stop*, opróżnianie <A1> jest aktywne. Pompa zostaje ręcznie włączona i wyłączona. W danych punktach przełączania konieczne jest, zależnie od wymagania cyklu opróżniania (patrz rys. [41]), uruchomienie zaworu przełączającego wzgl. odkręcenie lub zakręcenie dopływu ciepłej wody.

Zalecenie: Położyć grafikę (rys. [41]) na separatorze tłuszczu. Dzięki temu zawsze widoczna jest informacja, kiedy konieczna jest obsługa urządzenia (punkty przełączania zaworów).

- Po osiągnięciu końca odcinka A1 odłączyć wężyk wozu asenizacyjnego.
- Wyłączyć urządzenie sterujące.



Jeżeli zbiornik urządzenia nie zostanie po opróżnieniu ponownie napełniony wodą (Górna krawędź wylotu części dolnej.), tłuszcze i zawiesina koloidalna mogą przedostać się do kanalizacji.

- Napełnić zbiornik urządzenia do pełna zimną wodą.

Za zgodność z oryginałem

5.4 Opróżnianie urządzenia typu F

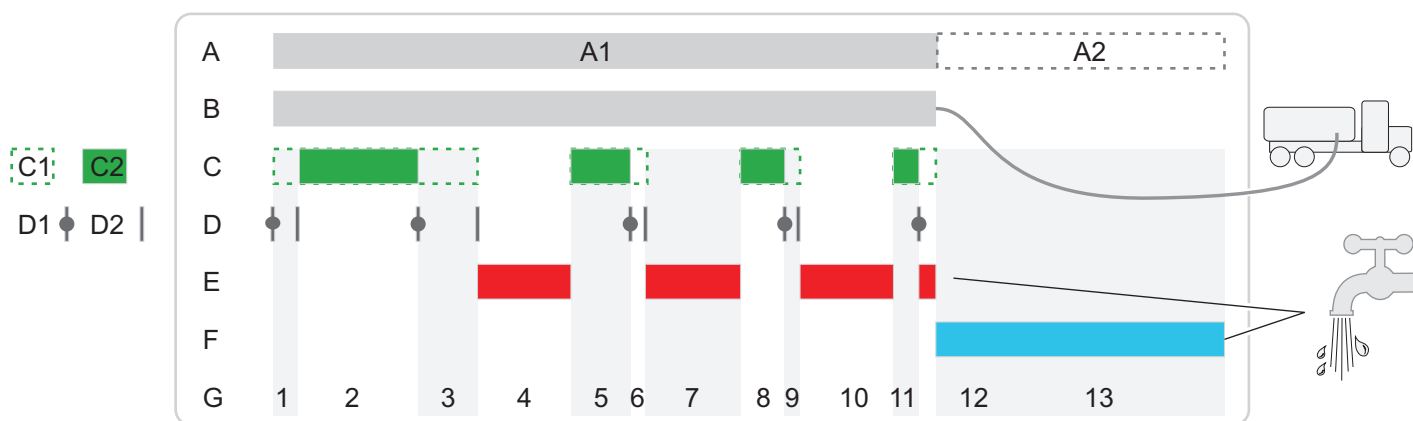
C D E F

Schemat przebiegu cyklu opróżniania (norma UE 1825)

Ustawienie w menu

A	Czas opróżniania	
A1	Tryb automatyczny	
A2	Napełnianie zbiornika urządzenia (uruchomienie przez operatora)	
B	Pojazd asenizacyjny podłączony	
C	Automatyczna praca pompy	
C1	<i>Pompa włączona</i> (odpompowywanie, do wozu asenizacyjnego)	1.6.1. / -3 / -6 / -9 / -12
C2	<i>Pompa włączona</i> (czyszczenie i rozdrabnianie)	1.6.2 / -5 / -8 / -11
D	Przełączenie zaworu	
D1	Pozycja przełączania Odpompowywanie	
D2	Pozycja przełączania Czyszczenie i rozdrabnianie	
E	Dopływ ciepłej wody* (<i>Napełnianie częściowe</i>), automatycznie	1.6.4 / -7 / -10
G	Kroki opróżniania (patrz 7.6 Ustawienia (czasy opróżniania) na str. 117)	1.6.13

* zalecane



Rys. [42]

Za zgodność z oryginałem

Opróżnianie

Opróżnianie w trybie automatycznym

(Możliwe jest sterowanie poszczególnymi krokami w trybie automatycznym poprzez tryb ręczny).

- Włączyć urządzenie sterujące.
- Podłączyć węża odsysającego wozu asenizacyjnego do rury spustowej.
- Nacisnąć przycisk start / stop, pojawia się menu *Konserwacja* . Wybrać
- *Tryb automatyczny* i nacisnąć przycisk OK, pojawia się menu *Tryb automatyczny* . Wybrać
- *Rozpoczęcie trybu automatycznego* , opróżnianie <A1> jest aktywne. Funkcje: czas biegu pompy, dopływ ciepłej wody i przestawienie zaworu wykonywane są automatycznie jak w sposób przedstawiony na rys. [42].
- Odłączyć węża wozu asenizacyjnego.



Jeżeli zbiornik urządzenia nie zostanie po opróżnieniu ponownie napełniony wodą (Górna krawędź wylotu części dolnej.), tłuszcze i zawiesina koloidalna mogą przedostać się do kanalizacji.

- Ew. wyłączyć urządzenie sterujące.

Za zgodność z oryginałem

6 Ustawienia, menu obsługi

6.1 Urządzenie typu D

C D E F

Urządzenie sterujące „Auto Mix“

Wskazówki ogólne i „Aktywacja trybu obsługi“ patrz 6.3

Menu obsługi

0	Informacja systemowa				
1	Informacje	1.1	Godziny robocze	1.1.1	Łączny czas biegu
				1.1.2	Czas biegu pompy
				1.1.3	Rozruchy pompy
				1.1.4	Przerwa w zasilaniu
		1.2	Dziennik urządzenia	1.2.1	Ostatnie wydarzenie&błąd
				1.2.2	Poprzednie wydarzenie&błąd
				1.2.3	Poprzednie wydarzenie&błąd
				1.2.4	...
		1.3	Typ sterowania	zmieniające się wskazanie w opcji SonicControl (4s)	
		1.4	Termin konserwacji	1.4.1	Ostatnia konserwacja separatora
				1.4.2	Następna konserwacja separatora
		1.5	Akt. wartości mierzone	1.5.1	Pole wirujące
		1.6	Parametry	1.6.1	Czyszczenie+rozdrabnianie
				1.6.2	Zawór napełniania częściowego
				1.6.3	Zawór napełniania
				1.6.4	Opóźnienie włączenia
				1.6.5	Interwał Legionella splukiwania
				1.6.6	Legionella splukiwanie zimną
				1.6.7	Legionella zaczerwienienie gorąco
				1.6.30	Dostęp zdalnego sterowania
2	Konserwacja	2.1	Tryb ręczny	2.1.1	Czyszczenie+rozdrabnianie
				2.1.2	Zawór napełniania częściowego
				2.1.3	Zawór napełniania
		2.2	Tryb automatyczny		
		2.3	SDS	2.3.1	Test pompy 1
				2.3.2	Test zaworu częściowego napełniania

Za zgodność z oryginałem

Ustawienia, menu obsługi

		2.3.3	Test zaworu napełniania
		2.3.4	Test pompy 2
	2.4	Termin konserwacji	2.3.1 Ostatnia konserwacja separatora
			2.3.2 Następną konserwacja separatora
	2.5	Włączenie zdalnego sterowania	2.5.1 Czas włączenia
			2.5.2 Dezaktywacja
3	Ustawienia	3.1	Parametry
			3.1.1 Czyszczenie+rozdrabnianie
			3.1.2 Zawór napełniania częściowego
			3.1.3 Zawór napełniania
			3.1.4 Opóźnienie włączenia
			3.1.5 Interwał Legionella splukiwania
			3.1.6 Legionella splukiwanie zimną
			3.1.7 Legionella zaczerwienienie gorąco
			3.1.30 Dostęp zdalnego sterowania
		3.2	Pamięć profili
			3.2.1 Zapis parametrów
			3.2.2 Ładowanie parametrów
		3.3	Data / godzina*
		3.4	Liczba pomp*
			3.4.1 1 pompa 4-6,4A
			3.4.2 2 pompy 4-6,4A
			3.4.3 1 pompa 6,5-8A
			3.4.4 2 pompy 6,5-8A
		3.6	Wielkość znamionowa*
			3.6.1 NS2
			3.6.2 NS3
			3.6.3 NS4
			3.6.4 NS7
			3.6.5 NS10
		3.7	Komunikacja
			3.7.1 Nazwa stacji
			3.7.2 Numer własny
			3.7.3 Typ modemu
			3.7.4 PIN
			3.7.5 Centrala SMS
			3.7.6 Cel SMS 1
			3.7.7 Cel SMS 2
			3.7.8 Cel SMS 3
			3.7.9 Stan
		3.8	Wersja językowa*
			3.8.1 Deutsch
			3.8.2 English
			3.8.3 Francais
			3.8.4 Italiano
			3.8.5 Nederlands
			3.8.6 Polski
		3.9	Tryb eksperta
			3.9.1 Opóźnienie WŁ.
			3.9.2 Maksymalny czas biegu
		3.10	Reset

* Te parametry powinny zostać wprowadzone podczas inicjalizacji i po wyzerowaniu urządzenia sterującego.

6.2 Urządzenie typu E

C D E F

Urządzenie sterujące „Mix & Pump“

Ustawienia

Patrz 3.4.2.3, ustawić wielkości znamionowe za pomocą przełącznika DIP.

6.3 Urządzenie typu F

C D E F

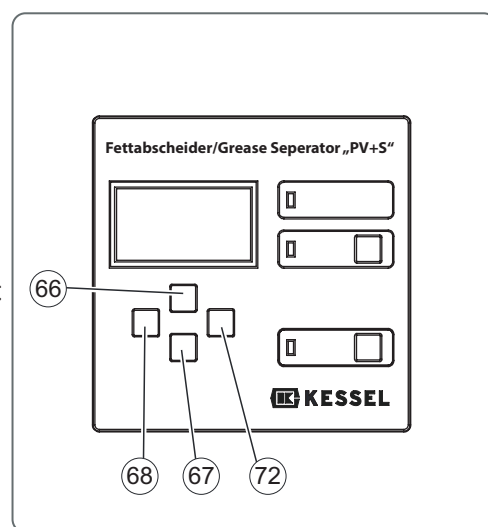
Urządzenie sterujące „Auto Mix & Pump“

Uwagi ogólne

Sterowanie menu posiada tryb obsługi i tryb czuwania (standby). W trybie obsługi można wyświetlić i zmienić ustawienia systemowe za pomocą menu obsługi na wyświetlaczu. Jeżeli w ciągu ok. 60 sekund nie naciśnięty zostanie żaden przycisk, automatycznie aktywowany jest tryb czuwania, a podświetlenie tła wyświetlacza zostaje wyłączone.

Przyciski nawigacji po menu

66	Strzałka do góry	Przewijanie w menu
67	Strzałka na dół	Przewijanie w menu
68	ESC	Kasowanie wprowadzenia, powrót
72	OK	Potwierdzenie wprowadzenia, następny poziom



Rys. [43]

Aktywacja trybu obsługi

- Nacisnąć przycisk OK <72> w polu obsługowym, wyświetlacz zostaje podświetlony i pojawia się ekran startowy (*Informacja systemowa*).
- Nacisnąć przycisk OK <72>, aktywowany jest poziom 1 menu obsługi.

Uwaga: Zależnie od konfiguracji wskazanie na wyświetlaczu może być różne.

Numer danego poziomu menu <63> przedstawiony jest w formie cyfry w górnym wierszu wyświetlacza.



Rys. [44]

Ustawienia, menu obsługi

Menu obsługi

0	Informacja systemowa				
1	Informacje	1.1	Godziny robocze	1.1.1	Łączny czas biegu
				1.1.2	Czas biegu pompy
				1.1.3	Rozruchy pompy
				1.1.4	Przerwa w zasilaniu
				1.1.5	Czas biegu SonicControl
				1.1.6	Praca powyżej poziomu alarmu
				1.1.7	Praca powyżej temperatury alarmu
				1.1.8	Liczba opróżnień
		1.2	Dziennik urządzenia	1.2.1	Ostatnie wydarzenie&błąd
				1.2.2	Poprzednie wydarzenie&błąd
				1.2.3	Poprzednie wydarzenie&błąd
				1.2.4	...
		1.3	Typ sterowania zmieniające się wskazanie w opcji SonicControl (4s)		
		1.4	Termin konserwacji	1.4.1	Ostatnia konserwacja separatora
				1.4.2	Następna konserwacja separatora
				1.4.3	Ostatnia konserwacja SonicControl
				1.4.4	Następna konserwacja SonicControl
		1.5	Akt. wartości mierzone	1.5.1	Pole wirujące
				1.5.3	Grubość warstwy
				1.5.4	Temperatura
		1.6	Parametry	1.6.1	Opróżnianie częściowe
				1.6.2	Mieszanie
				1.6.3	Opróżnianie
				1.6.4	Napełnianie
				1.6.5	Mieszanie
				1.6.6	Opróżnianie
				1.6.7	Napełnianie
				1.6.8	Płukanie
				1.6.9	Opróżnianie
				1.6.10	Napełnianie
				1.6.11	Płukanie
				1.6.12	Opróżnianie
				1.6.13	Napełnianie
				1.6.14	Alarm grubości warstwy
				1.6.15	Alarm wstępny grubości warstwy
				1.6.16	Alarm temperatury
				1.6.17	Początek zakresu pomiaru
				1.6.18	Koniec zakresu pomiaru
				1.6.19	Częstotliwość pomiaru
				1.6.20	Wyrównanie poziomu
				1.6.21	Częstotliwość regularnego opróżniania
				1.6.30	Dostęp zdalnego sterowania

Za zgodność z oryginałem

Ustawienia, menu obsługi

		1.7	Dane pomiarowe	1.7.1	Ostatnio zmierzone grubość warstwy i temperatura
				1.7.2	Uprzednio zmierzone grubość warstwy i temperatura
				1.7.3	Uprzednio zmierzone grubość warstwy i temperatura
				1.7.4	...
		1.8	Opróżnianie	1.8.1	Ostatnie opróżnienie
				1.8.2	Regularne opróżnienie
2	Konserwacja	2.1	Tryb ręczny	2.1.1	Opróżnianie częściowe
				2.1.2	Mieszanie
				2.1.3	Opróżnianie
				2.1.4	Napełnianie
				2.1.5	Mieszanie
				2.1.6	Opróżnianie
				2.1.7	Napełnianie
				2.1.8	Płukanie
				2.1.9	Opróżnianie
				2.1.10	Napełnianie
				2.1.11	Płukanie
				2.1.12	Opróżnianie
				2.1.13	Napełnianie
				2.1.14	Bieg w lewo
				2.1.15	SonicControl
		2.2	Tryb automatyczny		
		2.3	SDS	2.3.1	Test pompy 1
				2.3.2	Test siłownika 1
				2.3.3	Test pompy 2
				2.3.4	Test siłownika 2
				2.3.5	Test pompy 3
		2.4	Termin konserwacji	2.3.1	Ostatnia konserwacja separatora
				2.3.2	Następna konserwacja separatora
				2.3.3	Ostatnia konserwacja SonicControl
				2.3.4	Następna konserwacja SonicControl
		2.5	Włączenie zdalnego sterowania	2.5.1	Czas włączenia
				2.5.2	Dezaktywacja
3	Ustawienia	3.1	Parametry	3.1.1	Opróżnianie częściowe
				3.1.2	Mieszanie
				3.1.3	Opróżnianie
				3.1.4	Napełnianie
				3.1.5	Mieszanie
				3.1.6	Opróżnianie
				3.1.7	Napełnianie
				3.1.8	Płukanie
				3.1.9	Opróżnianie
				3.1.10	Napełnianie

Dokonać ustawienia zgodnie z serwisem klienta

Za zgodność z oryginałem

Dokonać ustawienia zgodnie z serwisem klienta

Za zgodność z oryginałem

Ustawienia, menu obsługi

	3.1.11	Płukanie	
	3.1.12	Opróżnianie	
	3.1.13	Napełnianie	
	3.1.14	Alarm grubości warstwy	
	3.1.15	Alarm wstępny grubości warstwy	
	3.1.16	Alarm temperatury	
	3.1.17	Początek zakresu pomiaru	
	3.1.18	Koniec zakresu pomiaru	
	3.1.19	Częstotliwość pomiaru	
	3.1.20	Wyrównanie poziomu	
	3.1.20	Częstotliwość regularnego opróżniania	
	3.1.30	Dostęp zdalnego sterowania	
3.2	Pamięć profili	3.2.1	Zapis parametrów
		3.2.2	Ładowanie parametrów
3.3	Data / godzina*		
3.4	Liczba pomp*	3.4.1	1 pompa 4-6,4A
		3.4.2	2 pompy 4-6,4A
		3.4.4	1 pompa 6,5-8A
		3.4.5	2 pompy 6,5-8A
3.5	Norma*	3.5.1	DIN 4040
		3.5.2	DIN - Zabudowa w ziemi
		3.5.3	Norma UE 1825
		3.5.4	Norma UE - Zabudowa w ziemi
3.6	Wielkość znamionowa*	3.6.1	NS2
		3.6.2	NS3
		3.6.3	NS4
		3.6.4	NS7
		3.6.5	NS10
		3.6.6	NS15
		3.6.7	NS20
		3.6.8	NS25
		3.6.9	NS30
		3.6.10	NS35
		3.6.11	NS S
3.7	Komunikacja	3.7.1	Nazwa stacji
		3.7.2	Numer własny
		3.7.3	Typ modemu
		3.7.4	PIN
		3.7.5	Centrala SMS
		3.7.6	Cel SMS 1
		3.7.7	Cel SMS 2
		3.7.8	Cel SMS 3
		3.7.9	Stan
3.8	Wersja językowa*	3.8.1	Deutsch
		3.8.2	English
		3.8.3	Francais

Za zgodność z oryginałem

Ustawienia, menu obsługi

3.9	Tryb eksperta	3.8.4	Italiano
		3.8.5	Nederlands
		3.8.6	Polski
		3.9.1	Opóźnienie WŁ.
		3.9.2	Maksymalny czas biegu
		3.9.3	Przewodnictwo
		3.9.4	Gęstość
		3.9.5	Przerzutnik
3.10	Reset	3.9.6	SNR
		3.9.7	Szumy
		3.9.8	Alarm suchego czujnika
3.11	SonicControl*		
3.12	Typ urządzenia*	3.12.1	Tłuszcze zwierzęce 60%
		3.12.2	Tłuszcze roślinne 60%
		3.12.3	Oleje roślinne 60%
		3.12.4	Tłuszcze zwierzęce 90%
		3.12.5	Tłuszcze roślinne 90%
		3.12.6	Oleje roślinne 90%

* Te parametry powinny zostać wprowadzone podczas inicjalizacji i po wyzerowaniu urządzenia sterującego.

Za zgodność z oryginałem

7 Dane techniczne

7.1 Ogólne dane techniczne / parametry przyłączeniowe

Napięcie robocze	400 V AC 50 Hz
Pompa, wart. przyłączeniowa	400 V AC 50 Hz
Pompa, masa	ok. 27 kg
Wydajność pompy	3,0 kW
Moc, czuwanie (urządzenie sterujące)	ok. 5 W
Rodzaj ochrony (całe urządzenie)	IP 54
Wymagane zabezpieczenie	C 16A
Przez klienta wg VDE 0100	FI 30 mA

7.2 Momenty obrotowe

Opis / zastosowanie	Moment obrotowy w Nm	Rozwartość klucza
Śruba do zawiasów drzwiowych A2 6x40	4,5 ±0,5	T30
Śruba PT 100x30 A2	7	T50
Śruba PT KB60x30 WN 1411	4,5 ±0,5	T30
Zacisk do profili / na zbiorniku urządzenia	3	klucz imbusowy 10 mm
Śruba zabezpieczająca z łbem sześciokątnym M8x30	10	klucz nasadowy 13 mm
Zacisk do rur D=120	8-10	klucz nasadowy 13 mm
Zacisk do rur D=84	8-10	klucz nasadowy 13 mm
Śruba z łbem sześciokątnym PT K80x40 WN 1447	5,5 ±0,5	klucz nasadowy 13 mm
Śruba M8 z łbem sześciokątnym pompy shreddermix	35 Nm	klucz imbusowy 8 mm

7.3 Warunki / podstawy obliczeń

Parametry pracy (opróżniania) separatora tłuszczu bazują na następujących wartościach:

- Ilość przetwarzanej cieczy (wydajność pompowania) wozu asenizacyjnego 10 l/s = 36 m³/h
- Zasilanie w zimną / ciepłą wodę 1 l / s przy DN 25 lub 3,6 m³ / h
- Temperatura pomieszczenia min. +15° C

Za zgodność z oryginałem

Dane techniczne

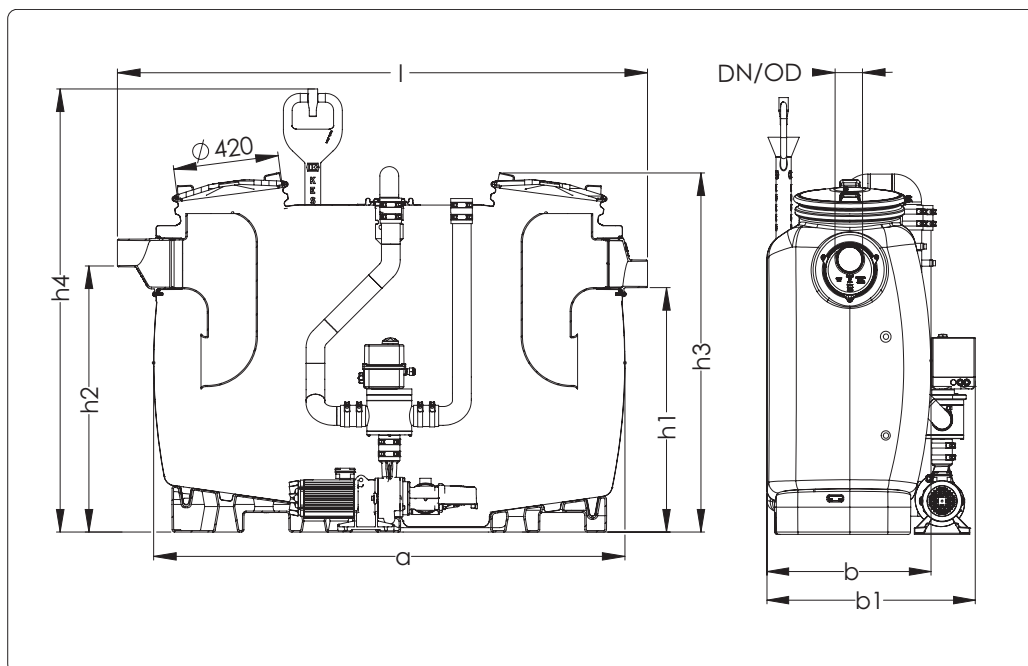
7.4 Połączenia

	Rodzaj kabla	Ekran	Połączenie wtykowe	Długość kabla w m	maks. długość	Przedłużenie
Zdalne sterowanie	LIYCY 3x0,34 mm²	Tak	Połączenie zaciskowe	15	100 m	Nie przedłużać - wymienić
Zdalne sterowanie	H05VV-F 3x1,0mm²	Nie	Gniazdo wtykowe z zestykiem ochronnym	1,25	100 m	Nie przedłużać - wymienić na NYM 3x1,5mm² lub Ölflex Classic 110
Urządzenie sterujące* „Auto Mix & Pump“	Bez zamontowanego kabla			-	40 m	Montaż z NYM 5x2,5mm² dla maks. długości (zależnie od mocy znamionowej całego urządzenia)
Urządzenie sterujące* „Mix & Pump“				-	40 m	
Urządzenie sterujące* „Auto Mix“				-	40 m	
Urządzenie do napełniania			1“			
Zawór elektromagnetyczny			1“			
Połączenie rurowe			DN 70 kielich spawany łukowo, kielich Plasson, PN 10 przewód siatkowy z 2 zaciskami śrubowymi			
Połączenie Storz B			2 1/2“			

* Urządzenie sterujące

Za zgodność z oryginałem

7.5 Rysunek wymiarowy i tabela mas



Rys. [45]

Z

Wielkość znamionowa	DN	OD	a	Montaż I	Montaż b	b1	h1	h2	h3	h4	Zawartość ścieków w osadniku ścieków	Zawartość ścieków w separatorze tłuszczu	Separator tłuszczu	Objętość całkowita	Grubość warstwy tłuszczu 100%	Grubość warstwy osadu 50%
NS 2	100	110	1500	1735	680	860	985	1055	1435	1765	200 l	400 l	100 l	600 l	140	195
NS 3	100	110	1500	1735	680	860	985	1055	1435	1765	300 l	300 l	120 l	600 l	170	263
NS 4	100	110	1880	2115	680	860	985	1055	1435	1765	400 l	400 l	160 l	800 l	170	275
NS 7	150	160	1910	2145	940	1130	1185	1255	1655	1890	700 l	650 l	280 l	1350 l	210	325
NS 10	150	160	2590	2820	940	1130	1185	1255	1655	1890	1000 l	900 l	400 l	1900 l	210	338

Ciężar własny (kg w przybliżeniu) dla wersji Auto Mix & Pump

NS 2 160

NS 3 165

NS 4 178

NS 7 226

NS 10 272

Za zgodność z oryginałem

	NS 2	NS 3	NS 4	NS 7	NS 10
apotrzebowanie cwu	375	375	500	844	1188
Całkowita zawartość wody	600	600	800	1350	1900
Całkowita objętość ścieków (ścieki + gorąca woda)	975	975	1300	2194	3088
Zimna zapotrzebowanie Waser (przednia krawędź struktury wylot)	505	505	645	1225	1660

Dane techniczne

7.6 Ustawienia (czasy opróżniania)

Kolumna A: Kroki opróżniania

Kolumna B: Czasy biegu (w przypadku urządzenia typu F do ustawienia w menu 3.1.1 do 3.1.13)

A	Funkcja	Ustawienie zaworu przełączającego	B Czas biegu w sekundach					Pompa	Zawór ciepłej wody	Zawór zimnej wody	Wskazówka
			NS2	NS3	NS4	NS7	NS10				
1	Opróżnianie częściowe	Opróżnianie	23	23	30	51	71	WŁ.	WYŁ.	WYŁ.	Obniżyć poziom wody o 30 cm.
2	Mieszanie	Plukanie	143	143	190	321	451	WŁ.	WYŁ.	WYŁ.	
3	Opróżnianie	Opróżnianie	60	60	80	135	190	WŁ.	WYŁ.	WYŁ.	Do opróżnienia pompy
4	Napełnianie	Plukanie	120	120	160	270	380	WYŁ.	WŁ.	WYŁ.	ok. Wysokość napełnienia 25 cm
5	Mieszanie	Plukanie	135	135	180	304	428	WŁ.	WYŁ.	WYŁ.	
6	Opróżnianie	Opróżnianie	15	15	20	34	48	WŁ.	WYŁ.	WYŁ.	Do opróżnienia pompy
7	Napełnianie	Plukanie	120	120	160	270	380	WYŁ.	WŁ.	WYŁ.	ok. Wysokość napełnienia 25 cm
8	Plukanie	Plukanie	135	135	180	304	428	WŁ.	WYŁ.	WYŁ.	
9	Opróżnianie	Opróżnianie	15	15	20	34	48	WŁ.	WYŁ.	WYŁ.	Do opróżnienia pompy
10	Napełnianie	Plukanie	120	120	160	270	380	WYŁ.	WŁ.	WYŁ.	ok. Wysokość napełnienia 25 cm
11	Plukanie	Plukanie	135	135	180	304	428	WŁ.	WYŁ.	WYŁ.	
12	Opróżnianie	Opróżnianie	15	15	20	34	48	WŁ.	WŁ.	WYŁ.	Do opróżnienia pompy
13	Napełnianie	Opróżnianie	505	505	645	1225	1660	WYŁ.	WYŁ.	WŁ.	Do przelewu urządzenia

Za zgodność z oryginałem

Każdy krok programu może zostać pominięty przez wprowadzenie czasu odniesienia na 0.

Po podniesieniu wysokości, temperatura i ciśnienie wody Czasy są zoptymalizowane. Przeptyw przez zawór elektromagnetyczny DN 25 na 1 l / sek. za odbiegającą. Kwoty napływu należy dostosować urządzenia przełączającego, czasów napełniania.

8 Konserwacja



Przed otwarciem pokryw, wtyczek i kabli należy odłączyć zasilanie. Prace wykonywane przy elementach znajdujących się pod napięciem może wykonywać tylko personel specjalistyczny (patrz 2.2).

8.1 Częstotliwość konserwacji

Termin konserwacji separatora tłuszczu można ustawić w menu 2. *Konserwacja / 2.4 Termin konserwacji*. Fabrycznie automatycznie ustawiony zostaje okres 12 miesięcy począwszy od momentu inicjalizacji. Można go w każdej chwili zmienić.

➔ Separator tłuszczu musi być co roku konserwowany przez rzeczoznawcę*. Oprócz czynności związanych z opróżnianiem urządzenia należy wykonywać następujące prace:

* Kwalifikacje posiadają ci pracownicy użytkownika lub autoryzowanej firmy obcej, którzy na podstawie swojego wykształcenia, wiedzy i nabytego w praktyce doświadczenia są w stanie w fachowy sposób dokonać oceny lub kontroli w danej dziedzinie.

- Kontrola powierzchni wewnętrznych ścian separatora tłuszczu
- Kontrola działania urządzeń i instalacji elektrycznych, o ile obecne
- Wykonane prace i obserwacje należy zadokumentować i poddać ocenie w zakładowym dzienniku.
- Mechaniczne wzgl. elektromechaniczne podzespoły, takie jak pompy, zawory, wziernik, urządzenia odcinające itp. mają być utrzymane.

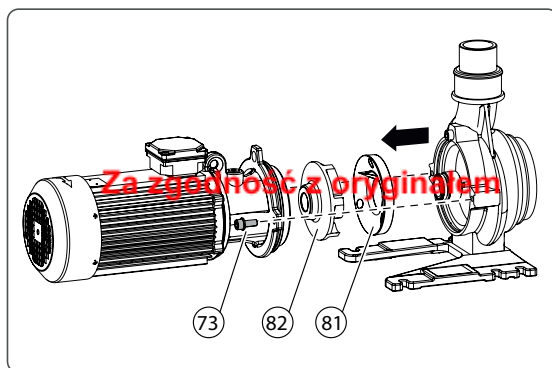
8.2 Konserwacja SonicControl (opcja)

Roczne czyszczenie palca czujnika (patrz str. 84).

- Otwarcie pokrywy rewizyjnej
- Poluzować przepust kablowy kabla czujnika i wsunąć kabel na ok. 1 metr do wnętrza zbiornika urządzenia.
- Wyjąć czujnik z uchwytu (zacisk) i wyczyścić (nasmarować).
- Ponownie zabudować czujnik postępując w kolejności odwrotnej do demontażu, po czym wykonać kontrolę działania .

8.3 Naprawa uszkodzonej pompy

- Pompa (rys. 46) można być zdemontowana w celu naprawy/ konserwacji. Wirnik i koło tnące podlegają zużyciu i mogą być wymieniane.
- Poluzować obie śruby <73>.
- Zdjąć obudowę pompy.
- Odłączyć koło tnące <81>.
- Zdjąć wirnik <82>.
- Usunąć wszystkie blokujące elementy z części ruchomych.
- Sprawdzić ruchome części pod kątem uszkodzeń i zapewnić płynne ich obracanie.
- Zmontować pompę w odwrotnej kolejności..



Rys. [46]

Konserwacja

8.4 Wyszukiwanie błędów

Zakłócenie	Możliwa przyczyna	Środki
Za niska wydajność pompy podczas opróżniania	Za duża wysokość tłoczenia dla wydajności pompy	Wspomóc pracę pompy separatora tłuszczu pompą wozu asenizacyjnego (odsysanie).
Tłuszcz nie odpływa lub odpływa za mało tłuszczu	Temperatura pomieszczenia poniżej 15°C	Dłużej podgrzewać, zwiększyć temperaturę pomieszczenia
	Wolne tworzenie się stałej warstwy tłuszczu	Ogrzewać również przy olejach płynących na zimno.
	Większe zanieczyszczenia zatykają zawór odsysania tłuszczu.	Unikać doprowadzania większych zanieczyszczeń (osadnik).
Pompy nie pracują. Za niska wydajność.	Zadziałał wyłącznik ochronny silnikowy.	Patrz ew. komunikaty na wyświetlaczu na urządzeniu sterującym.
	Silnik jest zablokowany.	Usunąć przyczynę blokady (patrz wskazówki bezpieczeństwa).
	Silnik ciężko obraca się.	
	Błąd w zasilaniu: Brak jednej lub dwóch faz lub za duże wahania prądu.	Sprawdzić przyłączy sieciowe pod kątem zaniku faz.
	Kierunek obrotu pomp nieprawidłowy	Podłączyć prawidłowo pole wirujące. Upewnić się, że nie jest aktywowana funkcja obrotu w lewo (tylko w urządzeniach z odpowiednim urządzeniem sterującym).
Mocne i nietypowe odgłosy	Silnik / części pompy zablokowane	Usunąć przyczynę blokady (patrz wskazówki bezpieczeństwa).
Brak wskazania na urządzeniu sterującym	Przerwa w zasilaniu	Zagwarantować zasilanie w energię.
	Bezpiecznik urządzenia sterującego uszkodzony	Wymienić bezpiecznik na nowy (personel specjalistyczny).

Komunikaty na urządzeniu sterującym „Auto Mix“, urządzenie typu D

Wskazanie	Przyczyna	Środki
Błąd pola wirującego	Nieprawidłowe pole wirujące przy przyłączy sieciowym	Podłączyć prawidłowo pole wirujące.
Ochrona silnika	Zadziałał wyłącznik ochronny silnikowy.	
	Wartość prądu pompy źle ustawiona.	Prawidłowo ustawić wartość.
	Prąd w silniku za wysoki wskutek uszkodzonej lub zablokowanej pompy.	Usunąć przyczynę blokady (patrz wskazówki bezpieczeństwa).
	Podwyższony prąd wskutek zaniku fazy	Sprawdzić przyłączy sieciowe pod kątem zaniku faz.
Błąd fazy	Brak jednej z faz	Sprawdzić przyłączy sieciowe na urządzeniu sterującym. Sprawdzić wyłącznik ochronny prądowy.
Cykle łączeniowe przekaznika	Stycznik mocy wykonał więcej niż 100.000 cykli.	Komunikat może zostać skasowany. Komunikat pojawia się ponownie po 1.000 cyklach. Zlecić wymianę stycznika mocy przez serwis klienta.

Konserwacja

Błąd temperatury	Zadziałał wyłącznik temperatury cewki.	Wyłącza się samoistnie po ochłodzeniu się silnika, skasować komunikat o błędzie przyciskiem alarmu, w przypadku dalszych komunikatów o błędach temperatury skontaktować się z serwisem klienta.
Za niski prąd	Wartość prądu poniżej minimalnego prądu pompy (kabel między urządzeniem sterującym a silnikiem został przerwany lub uszkodzony).	Sprawdzić kabel i ew. naprawić. Wymienić pompę, jeżeli jest uszkodzona.
Za wysoki prąd	Wartość prądu powyżej maksymalnego prądu pompy (np. blokada).	Usunąć przyczynę blokady (patrz wskazówki bezpieczeństwa). Wymienić pompę, jeżeli jest uszkodzona.
Błąd przekątnika	Stycznik mocy nie przełącza.	Wyłączyć zasilanie urządzenia sterującego i zlecić wymianę stycznika mocy przez serwis klienta.

Komunikaty na urządzeniu sterującym „Auto Mix & Pump“, urządzenie typu F

Wskazanie	Przyczyna	Środki
Błąd pola wirującego	Nieprawidłowe pole wirujące przy przyłączu sieciowym	Podłączyć prawidłowo pole wirujące.
Błąd siłownika	Łącznik krańcowy siłownika nie zostaje osiągnięty.	Sprawdzić przyłącza łącznika krańcowego. Sprawdzić zawór pod kątem blokad.
Ochrona silnika	Zadziałał wyłącznik ochronny silnikowy.	
	Wartość prądu pompy źle ustawiona.	Prawidłowo ustawić wartość prądu.
	Prąd w silniku za wysoki wskutek uszkodzonej lub zablokowanej pompy.	Usunąć przyczynę blokady (patrz wskazówki bezpieczeństwa).
Błąd fazy	Podwyższony prąd wskutek zaniku fazy	Sprawdzić przyłącze sieciowe pod kątem zaniku faz.
	Brak jednej z faz	Sprawdzić przyłącze sieciowe na urządzeniu sterującym.
		Sprawdzić wyłącznik ochronny prądowy.
Cykle łączeniowe przekątnika	Stycznik mocy wykonał więcej niż 100.000 cykli.	Komunikat może zostać skasowany. Komunikat pojawia się ponownie po 1.000 cyklach. Zlecić wymianę stycznika mocy przez serwis klienta.
Błąd temperatury	Zadziałał wyłącznik temperatury cewki.	Wyłącza się samoistnie po ochłodzeniu się silnika, skasować komunikat o błędzie przyciskiem alarmu, w przypadku dalszych komunikatów o błędach temperatury skontaktować się z serwisem klienta.
Za niski prąd	Wartość prądu poniżej minimalnego prądu pompy (Kabel między urządzeniem sterującym a silnikiem został przerwany lub uszkodzony).	Sprawdzić kabel i ew. naprawić. Uruchomić pompę na chwilę w biegu w lewą stronę („Konserwacja“ --> „Tryb ręczny“ --> „Bieg w lewo“) Wymienić pompę, jeżeli jest uszkodzona.

Konserwacja

Za wysoki prąd	Wartość prądu powyżej maksymalnego prądu pompy (np. blokada).	Usunąć przyczynę blokady (patrz wskazówki bezpieczeństwa). Uruchomić pompę na chwilę w biegu w lewą stronę („Konserwacja“ --> „Tryb ręczny“ --> „Bieg w lewo“) Wymienić pompę, jeżeli jest uszkodzona.
Błąd przekaznika	Stycznik mocy nie przełącza.	Wyłączyć zasilanie urządzenia sterującego i zlecić wymianę stycznika mocy przez serwis klienta.

Powstawanie nieprzyjemnych zapachów

Zakłócenie	Możliwa przyczyna	Postępowanie
Nieprzyjemne zapachy	Przewody ściekowe nieszczelne	Sprawdzić pewność osadzenia i uszczelki, ew. skorygować.
	Brak przewodu odpowietrzającego, za mały przekrój	Skorygować.
	Zamknięte pomieszczenie bez wymiany powietrza	Stworzyć możliwość odpowietrzenia, wymuszone odpowietrzanie.
	Nieszczelne komponenty urządzenia	Usunąć nieszczelności.

8.5 Czyszczenie separatora tłuszczu

- Upewnić się, że do urządzenia nie mogą dopływać ścieki.
 - Opróżnić zbiornik urządzenia jak w sposób opisany w rozdziale „Opróżnianie“ (patrz rozdz. 5).
 - Odłączyć zasilanie elektryczne.
 - Zdemontować obydwie pokrywy rewizyjne zbiornika urządzenia.
-  Nie używać do czyszczenia separatora tłuszczu wody o ciśnieniu powyżej 5 bar i temperaturze powyżej 50° C. Nie czyścić uszczelek myjką wysokociśnieniową. Jeżeli do czyszczenia użyto mydła, wypłukać jego pozostałości, gdyż mogą one prowadzić do zakłócenia działania.
- Umyć wszystkie komponenty ciepłą wodą.
 - Wyczyścić czujnik SonicControl, o ile obecny.
 - Zamontować obydwie pokrywy rewizyjne zbiornika urządzenia.
 - Wykonać kontrolę ciśnienia i kontrolę działania (patrz rozdz. 3.5).

Jeżeli wszystkie komponenty urządzenia są szczelne, można ponownie uruchomić separator tłuszczu.

EasyClean free Auto Mix & Pump funkcje

Program czyszczenia:

Za zgodność z oryginałem

Istnieje możliwość dostosowania czyszczenia separatora (płukanie gorącą wodą) do podstawowych warunków lokalnych za pomocą pozycji menu 1.6.14- Program czyszczenia.

Płukanie Legionelli:

Instalację wodną można wypłukać automatycznie za pomocą opcji menu 1.6.15- Interwałowe płukanie Legionelli

9 Karta urządzenia / odbiór w zakładzie

Nazwa mat.	
Nr mat./nr zlec./data Data	
Godz. rew./tworzywo/masa	
Norma/zezwozenie	
Wymiary	
Pojemność	
Gęstość	
Nazwa 1	
Nazwa 2	

Za zgodność z oryginałem

Urządzenie zostało fabrycznie sprawdzone pod kątem kompletności i szczelności.

Nazwisko i imię kontrolera

Inspekcja generalna / żądanie konserwacji

10 Inspekcja generalna / żądanie konserwacji

Użytkownik separatora jest zobowiązany, zgodnie z obowiązującymi ustawowymi przepisami oraz normami DIN EN 1825 / DIN 4040-100, poddać urządzenie przed uruchomieniem oraz co 5 lat inspekcji generalnej oraz dokonać kontroli szczelności. Tego sprawdzenia może dokonać tylko specjalista. Oferujemy Państwu możliwość wykonania inspekcji generalnej przez niezależnego rzeczoznawcę.

Żądanie konserwacji

Dla Państwa jest szczególnie ważne utrzymywanie jakości i sprawności urządzenia zawsze na najwyższym poziomie, zwłaszcza jeżeli jest to warunkiem gwarancji.

W przypadku wykonania konserwacji przez producenta urządzenia, gwarantowana jest stała aktualizacja i pielęgnacja urządzenia.

Czy życzą Państwo sobie ofertę umowy konserwacyjnej / inspekcji generalnej? Prosimy o skopiowanie tej strony i przefaksowanie jej kompletnie wypełnionej na numer faksu : 08456/27-173

W przypadku pytań prosimy o kontakt z naszym serwisem pod numerem telefonu : 08456/27-462

Oferta inspekcji generalnej lub umowy konserwacyjnej dla separatorów tłuszczu

Proszę o przysłanie niezobowiązującej oferty konserwacji © inspekcji generalnej © . (odpowiednie zakreślić)

Nadawca

Nazwisko, imię: _____

Ulica: _____

Kod pocztowy, miejscowość _____

Partner do rozmów: _____

Nr tel.: _____

Odbiorca oferty

Nazwisko, imię: _____

Ulica: _____

Kod pocztowy, miejscowość _____

Partner do rozmów: _____

Nr tel.: _____

Obiekt

Nazwisko, imię: _____

Ulica: _____

Kod pocztowy, miejscowość _____

Partner do rozmów: _____

Nr tel.: _____

Dane na tabliczce znamionowej:



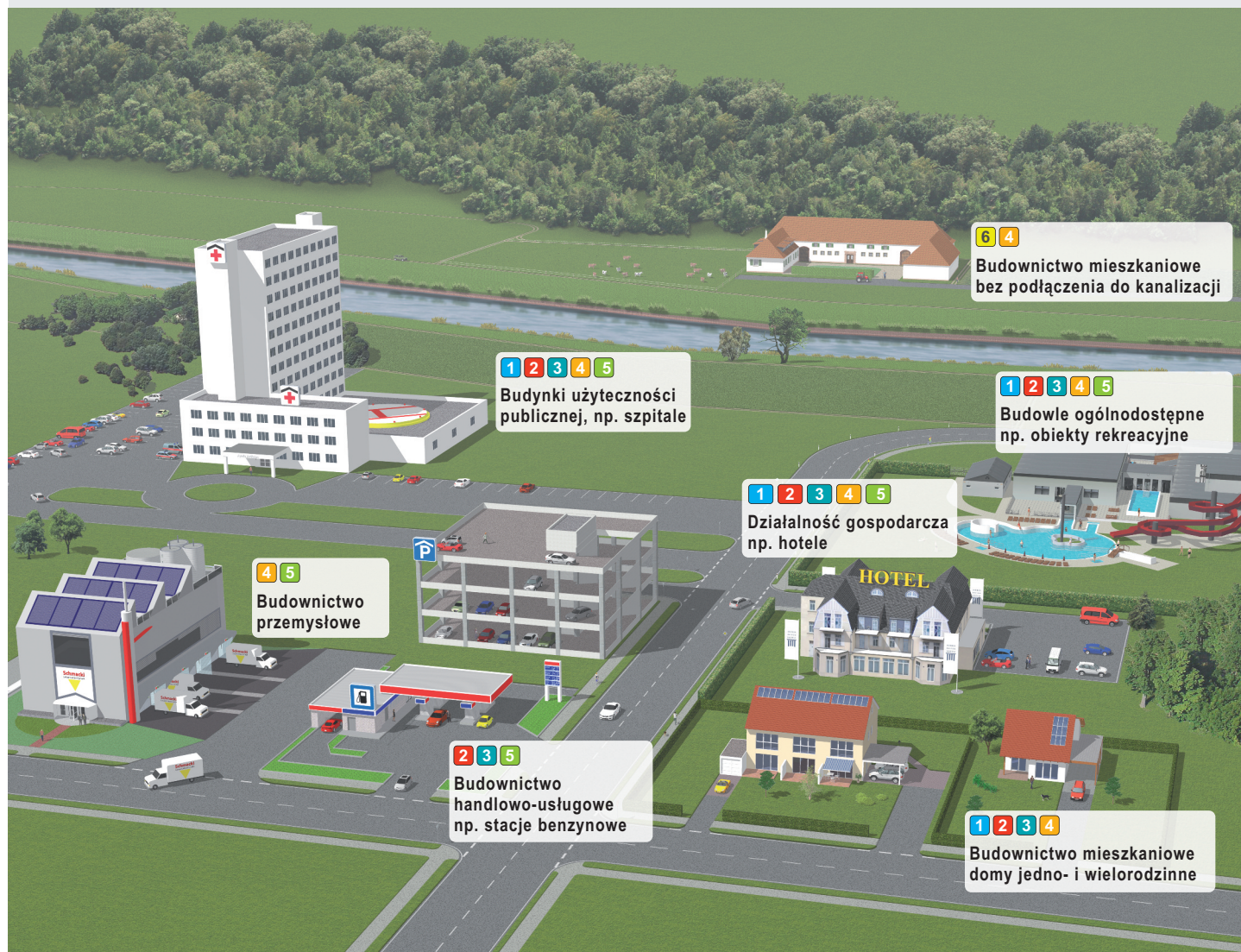
Bahnhofstraße 31
D-85101 Lenting

Made in Germany



Za zgodność z oryginałem

Wiodący producent systemów odwadniania



1 Urządzenia przeciwzalewowe

2 Ecolift

3 Przepompownie

4 Wpusty/odpływy

5 Separatory

6 Oczyszczalnie ścieków

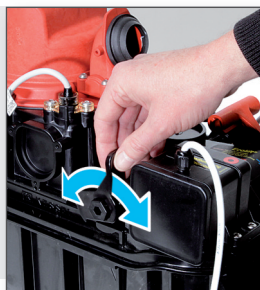
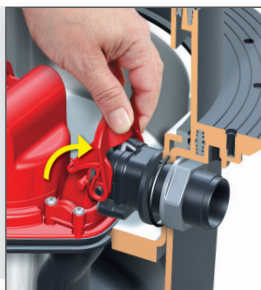
Za zgodność z oryginałem

 **KESSEL**
DOKUMENTACJA
POWYKONAWCZA

WBUDOWANO W OBIEKT: Muzeum
Józefa Piłsudskiego w Sulejówku,
ul. Oleandrów 5, 05-070 Sulejówek

Książka serwisowa

Nazwa produktu



Za zgodność z oryginałem

KSIĄŻKA SERWISOWA

1. Pierwsze uruchomienie

Uruchomienie urządzenia może dokonać wyłącznie Serwis Fabryczny firmy Kessel lub autoryzowana firma partnerska producenta (lista partnerów jest dostępna na stronie www.kessel.pl)

Niniejszym oświadczam, że instalacja została uruchomiona zgodnie z przepisami technicznymi i wytycznymi firmy KESSEL. Sprawdzone zostały wszystkie zabezpieczenia. Urządzenie pracuje prawidłowo.

Data uruchomienia:



Pieczętka i podpis uruchamiającego

Firma:.....

Adres:.....

Nazwa handlowa urządzenia:.....

Numer katalogowy:.....

2. Poświadczenie użytkownika

Niniejszym oświadczam, że urządzenia zostały dostarczone zgodnie z zamówieniem, nowe, kompletne oraz sprawne techniczne. Ponadto Firma specjalistyczna zaznajomiła mnie z działaniem urządzeń i przekazała komplet dokumentacji wraz z listą czynności serwisowych oraz dokonała przeszkolenia w zakresie eksploatacji w/w urządzenia. Przyjmuję do wiadomości zalecenie producenta, by urządzenie poddawać regularnym przeglądom technicznym. Przegląd taki powinien być potwierdzony w karcie gwarancyjnej. Jest to warunek uzyskania świadczeń gwarancyjnych.

Za zgodność z oryginałem



3. Warunki gwarancji

- 3.1 Jeśli dostarczono wadliwy towar, firma KESSEL ma prawo wyboru sposobu postępowania, czy usterka zostanie usunięta na czy też wadliwy produkt zostanie wymieniony.
- 3.2 Jeśli po dwóch naprawach wada nadal nie zostanie usunięta, kupujący/zlecający ma prawo do odstąpienia umowy lub żądania obniżenia ceny.
- 3.3 Fakt stwierdzenia jawnych wad należy zgłosić niezwłocznie na piśmie, w przypadku wad ukrytych fakt ten należy zgłosić niezwłocznie po ich stwierdzeniu.
- 3.4 Za naprawy i dostarczone w terminie późniejszym części firma Kessel odpowiada w takim samym stopniu jak w przypadku umowy pierwotnej. W razie dostarczenia nowych części gwarancja obowiązuje od początku, ale tylko w zakresie nowej dostarczonej części.
- 3.5 Gwarancja obejmuje jedynie przedmioty nowe. Okres gwarancji wynosi 24 miesiące licząc od wydania partnerowi umowy. Firma KESSEL wydłuża okres gwarancji w przypadku separatorów cieczy lekkich, separatorów tłuszczu, studzienek, przydomowych oczyszczalni ścieków i cystern na wodę deszczową do 20 lat na zbiorniki. Odnosi się to do szczelności, zdolności do użytkowania i bezpieczeństwa statycznego.
- 3.6 Warunkiem ważności gwarancji jest:
- fachowy montaż wykonany zgodnie z zaleceniami zawartymi w dokumentacji techniczno-ruchowej i obowiązującymi normami,
 - eksploatacja zgodna z przeznaczeniem urządzenia,
 - uruchomienie zerowe podpisane przez osobę upoważnioną przez firmę KESSEL,
 - regularne przeprowadzanie konserwacji wg wskazań zawartych w dokumentacji techniczno-ruchowej, Za zgodność z oryginałem
 - udokumentowane przeglądy okresowe (w tabeli nr 2, s. 4) w podanych w tabeli nr 1 (s. 3) odstępach czasu.

Tabela 1. Zestawienie okresów między przeglądami poszczególnych urządzeń

Urządzenie	Warunki zabudowy	Okres między przeglądami
Wpusty piwniczne		6 miesięcy
Zawory zwrotne klapowe do ścieków niefekalnych i fekalnych (Stauffix, Pumpfix)	Dom mieszkalny jednorodzinny	6 miesięcy
	Dom mieszkalny wielorodzinny	3 miesiące
	Budynki użyteczności publicznej i przemysłowej	3 miesiące
Przepompownie ścieków fekalnych i niefekalnych, jedno i dwu-pompowe	Dom mieszkalny jednorodzinny	12 miesięcy
	Dom mieszkalny wielorodzinny	6 miesięcy
	Budynki użyteczności publicznej i przemysłowej	3 miesiące
Instalacje wody deszczowej		6 miesięcy
Separatory – podzespoły elektromechaniczne separatorów (pompy, zawory odcinające)		6 miesięcy
Oczyszczalnie ścieków		6 miesięcy

- 3.7 Użytkownik umożliwi firmie KESSEL przegląd okresowy urządzeń w odstępach czasu podanych w tabeli nr 1 (s. 3), pod rygorem utraty uprawnień gwarancyjnych. Usługa ta jest odpłatna.
- 3.8 Firma KESSEL wyraźnie informuje, że zużycie nie jest wadą. To samo dotyczy błędów, które powstaną w wyniku niepoprawnej eksploatacji.
- 3.9 Gwarancja obowiązuje na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.
4. W sprawie uruchomień i przeglądów okresowych prosimy o kontakt z serwisem: serwis@kessel.pl lub tel. + 48 71 774 67 65.
5. Potwierdzenie wykonania przeglądów okresowych.

Tabela 2. Zestawienie wykonanych przeglądów okresowych

L.p.	Data	Opis przeprowadzonych czynności / uwagi	Podpis / pieczęć

Za zgodność z oryginałem

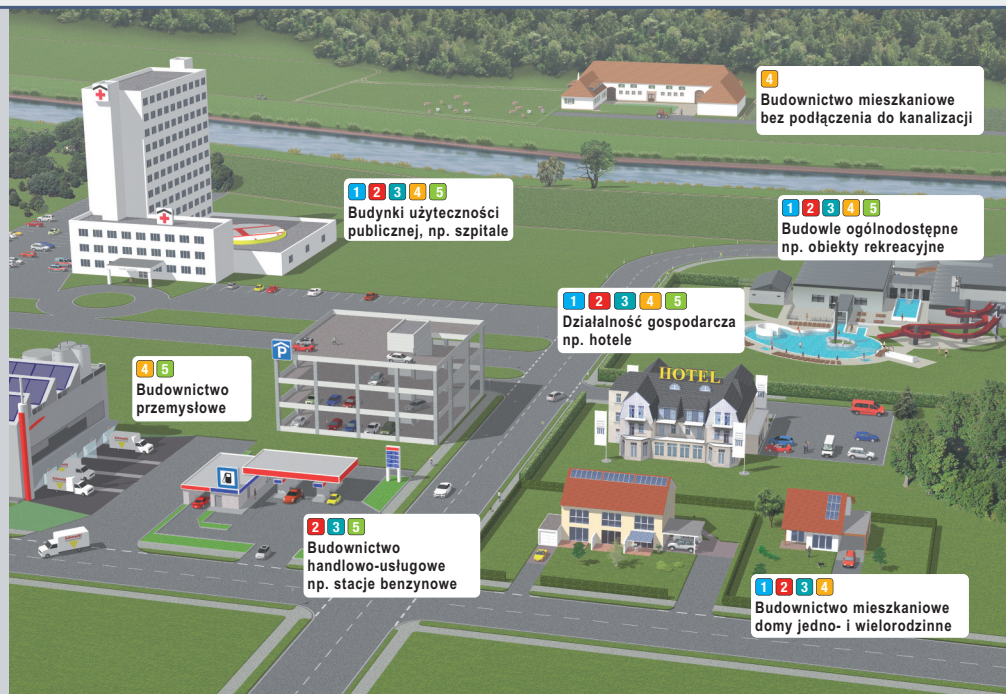
Tabela 2. Zestawienie wykonanych przeglądów okresowych

L.p.	Data	Opis przeprowadzonych czynności / uwagi	Podpis / pieczęć

Za zgodność z oryginałem

Tabela 2. Zestawienie wykonanych przeglądów okresowych

L.p.	Data	Opis przeprowadzonych czynności / uwagi	Podpis / pięczętka
			Za zgodność z oryginałem



1 Urządzenia przeciwwzalewowe

2 Ecolift

3 Przepompownie

4 Wpusty / odpływy

5 Separatory

KESSEL Sp. z o.o.

ul. Innowacyjna 2
Biskupice Podgórne
55-040 Kobierzyce

Tel.: 71 774 67 65

tel. kom. 504 250 111

E-mail: serwis@kessel.pl

Za zgodność z oryginałem

Ogólne warunki gwarancji KESSEL

1. Gwarancja obejmuje wyłącznie przedmioty nowe. Okres gwarancji udzielany przez firmę Kessel Sp. z o.o. wynosi 24 miesiące licząc od daty sprzedaży produktu potwierdzonej dokumentem zakupu. Czas trwania gwarancji zostaje wydłużony o okres potrzebny do wykonywania naprawy gwarancyjnej. Na wymienione w ramach naprawy pogwarancyjnej części zamienne okres gwarancji wynosi 12 miesięcy pod warunkiem ich montażu przez Autoryzowany Serwis Kessel Sp. z o.o.

Wykraczając poza ramy przepisów ustawowych, firma Kessel Sp. z o.o. wydłuża okres gwarancji w przypadku separatorów cieczy lekkich, separatorów tłuszczu i studzienek do 20 lat na zbiorniki wykonane z PE. Odnosi się to do ich szczelności, zdolności do użytkowania i bezpieczeństwa statycznego.

Opcjonalnie zawarta umowa przedłużonej gwarancji nie obejmuje elementów zużywających się (z zastrzeżeniem odmiennych ustaleń stron w ramach „Umowy Serwisowej +”), które zgodnie z zasadami wiedzy technicznej zużywają się podczas eksploatacji urządzenia, takich jak np.:

- części z gumy
- styczniki
- wskaźniki świetlne
- sygnalizatory akustyczne
- żarówki
- uszczelnienia,
- uszczelki
- oleje
- łożyska
- elementy tnące
- wirniki
- pierścienie
- sondy pływakowe
- sondy hydrostatyczne
- sensor do pomiaru grubości warstwy tłuszczu oraz oleju

i tym podobne.

W przypadku elementów z żeliwa szarego (jak ruszty odwodnień zewnętrznych) występowanie na nich korozji jest zjawiskiem naturalnym i nie podlega roszczeniom gwarancyjnym.

Za normalną pracę uznaje się pracę zgodną z charakterystyką hydrauliczną danego urządzenia, pompowanie medium odpowiadającego wymaganiom określonym w danych techniczno-ruchowych danego urządzenia podawanych przez firmę

KESSEL Sp. z o.o., zainstalowanie zgodnie z wymogami instrukcji montażu i obsługi, dotrzymywanie terminów dotyczących konserwacji i wykonywania czynności okresowych zgodnie z interwałem czasowym podanym w normie PN-EN 12056-4:2002;

- co 12 miesięcy w domach jednorodzinnych,
- co 6 miesięcy w domach wielorodzinnych,
- co 3 miesiące w obiektach użyteczności publicznej i przemysłowych.

Okresowe przeglądy urządzeń powinny być przeprowadzane wyłącznie przez pracowników serwisu Firmy KESSEL Sp. z o.o. i Autoryzowanych Firm Partnerskich.

2. Warunkiem uruchomienia procedury gwarancyjnej jest okazanie przez Kupującego dokumentu zakupu lub potwierdzonej karty gwarancyjnej oraz okazanie przez Kupującego protokołu uruchomienia danego urządzenia sporządzonego przez Autoryzowany Serwis Partnerski firmy KESSEL Sp. z o.o. W przypadku przedłużenia gwarancji warunkiem realizacji roszczeń jest ponadto okazanie umowy ze Sprzedawcą przedłużającej gwarancję.

3. Gwarancja obejmuje produkty firmy KESSEL Sp. z o.o., zainstalowane na terenie RP.

4. Usterki objęte gwarancją należy zgłosić niezwłocznie po ich zauważeniu, wskazując ich rodzaj i podając rodzaj urządzenia oraz dane kontaktowe Kupującego. Zgłoszenia można dokonać poprzez jeden ze sposobów;

e-mail: serwis@kessel.pl

tel. stacjonarny: 71 774 67 65

stronę internetową: <http://www.kessel.pl/kontakt0/formularz-kontaktowy.html>

5. Firma KESSEL Sp. z o.o. ustosunkuje się do żądania zawartego w zgłoszeniu gwarancyjnym niezwłocznie, lecz nie później niż w terminie 30 dni roboczych. Przed upływem tego terminu Firma KESSEL Sp. z o.o. wykona obowiązki wynikające z gwarancji lub oświadczy, że naprawa nie będzie zrealizowana w ramach gwarancji.

W szczególnych przypadkach, okres usterki może ulec odpowiedniemu przedłużeniu ze względu na charakter uszkodzenia lub wady, konieczności użycia specjalnych części zamiennych, ewentualnie typ towaru oraz jego gabaryty.

6. W przypadku uznania reklamacji za nieuzasadnioną lub nieuzasadnionego wezwania serwisu, Zlecający zostanie obciążony kosztami związanymi z dojazdem serwisu, transportem i ewentualną naprawą.

7. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w sprzedanej rzeczy i nie stanowi podstaw do dalej idących roszczeń odszkodowawczych.

8. Firma KESSEL Sp. z o.o. zastrzega, że przeglądy okresowe urządzeń, naprawy i inne ingerencje w dany produkt mogą być realizowane wyłącznie przez pracowników serwisu firmy KESSEL Sp. z o.o. i Autoryzowanych Firm Partnerskich.

Ingerencja w urządzenia osób nieupoważnionych przez firmę KESSEL Sp. z o.o. skutkuje wygaśnięciem gwarancji na towar.

9. Jeśli dostarczono wadliwy towar, firma KESSEL ma prawo wyboru sposobu postępowania, czy usterka zostanie usunięta na też wadliwy produkt zostanie wymieniony.

10. Warunkiem ważności świadczeń gwarancyjnych jest dobranie, zamontowanie i eksploataowanie zakupionego produktu zgodnie z wytycznymi określonymi w katalogach i instrukcjach firmy KESSEL Sp. z o.o.

11. Oferowane usługi dodatkowe:

- Umowy serwisowe na przeglądy okresowe,
- Naprawa i wymiany urządzeń
- Umowa na rozszerzenie gwarancji do 36, 48 lub 60 miesięcy od daty zakupu
- Umowa Serwisowa Plus, wydłużająca gwarancję od 1 do 5 lat na części zamienne oraz części eksploatacyjne.